



Пятница, 5 октября 1962 года,

10 час. 30 мин.

Нью-Йорк

СОДЕРЖАНИЕ

Пункт 9 повестки дня:

	Стр.
Общие прения (<i>продолжение</i>)	
Выступление г-на Сулеймана (Мавритания)	1
Выступление г-на Шахи (Непал)	5
Выступление г-на де Лекерки (Испания)	10
Выступление г-на Пуплампу (Гана)	19
Заявление представителя Камбоджи	27

Председатель: г-н Мохаммед ЗАФРУЛЛА ХАН
(Пакистан).

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (*продолжение*)

1. Г-н СУЛЕЙМАН (Мавритания) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, мне выпала большая честь от имени правительства и делегации Мавритании принести вам сердечные поздравления по поводу заслуженного избрания вас на пост Председателя этой высокочтимой Ассамблеи. Этот выбор отражает всеобщее признание со стороны тех, кто когда-либо имел случай познакомиться с вами, высоких интеллектуальных и душевных достоинств, которыми вы обладаете. Любовь к религии сочетается у вас с глубоким пониманием человеческого разума и терпимостью. Мы также счастливы еще раз отметить тот факт, что ваше избрание — это новое выражение сочувствия делу неприсоединившихся стран.

2. Генеральная Ассамблея недавно объявила о принятии в члены Организации Объединенных Наций (1122-е заседание) еще четырех дружественных государств, пополнивших нашу большую семью. Мы пользуемся представившимся нам случаем, чтобы приветствовать в наших рядах Руанду, Бурунди, Ямайку и Тринидад и Тобаго.

3. Несмотря на видимость благополучия, мы должны признать, что нас не покидает беспокойство по поводу серьезных проблем, стоящих сегодня перед всем человечеством. Мы, как и все другие представители, испытываем глубокую тревогу в связи с напряженностью и духом соперничества, царящих в отношениях между теми, кто вершит судьбами нашей планеты. Мы жаждем мира — мира, который является основным условием для того, чтобы человечество смогло выжить, для освобождения на веки вечные нашей земли от призрака всеобщей катастрофы. Увы, факты и политическая действительность

встали грозным препятствием на пути осуществления наших законных надежд. В тот момент, когда значительная часть человечества начинает выходить из мрака колониальной ночи и пытается внести свой вклад в создание нового миропорядка, печальная действительность навязывает ей вместо былого комплекса рабства комплекс страха.

4. Великие державы продолжают все глубже погружаться в холодную войну, которая представляется первопричиной всех современных международных проблем. Нет ни одного вопроса в современных международных отношениях, который бы не рассматривался великими державами в этом зловещем контексте.

5. Одним из постоянных проявлений холодной войны является лихорадочная гонка в области усовершенствования оружия массового уничтожения и проведения ядерных испытаний, которые, если верить словам людей, ответственных за их осуществление, якобы представляют собой лишь безвредные лабораторные эксперименты.

6. Совещание Комитета восемнадцати государств по разоружению, продолжающееся в Женеве вот уже несколько месяцев, вначале дало повод к некоторому оптимизму, поскольку мы, было, поверили, что его основные участники встретились с намерением принять определенные решения. К сожалению, мы вынуждены констатировать, что, несмотря на энергичные, достойные восхищения усилия представителей неприсоединившихся стран, это Совещание не достигло каких-либо ощутимых результатов.

7. Как бы исходя из предпосылки неизбежности войны, ядерные державы продолжают проводить прежнюю политику наращивания наиболее эффективных видов оружия и совершенствования средств его доставки к цели с устрашающей точностью.

8. В прошлом году предложением для возобновления ядерных испытаний послужил, в соответствии с политической конъюнктурой момента, вопрос о моратории. Одна из сторон нарушила мораторий, а другая сторона после этого сочла себя свободной возобновить испытания. Поскольку нарушения одной стороны служили оправданием для нарушений, совершаемых другой, то обеим сторонам ничего не оставалось делать как продолжать двигаться в пределах заколдованного круга.

9. В текущем году нам дают понять, что переговоры о разоружении не приносят-де конкрет-

ных результатов только в силу наличия разногласий по вопросам процедуры контроля и условий уничтожения средств доставки ядерного оружия.

10. Истина заключается в том, что соглашение не будет достигнуто до тех пор, пока те, кто обладает чудовищным арсеналом оружия, способны смести с лица земли все человечество, не придут хотя бы к минимальной договоренности по разделяющим их коренным идеологическим принципам. Более того, самым существенным пробелом в переговорах между двумя ядерными гигантами является отсутствие доверия. Доверие же сможет восторжествовать между ними только в том случае, если они признают возможность сосуществования стран с различными политическими, экономическими и общественными системами и станут придерживаться этого основополагающего принципа в своей повседневной деятельности. А разве не является это одной из лучших иллюстраций принципа мирного сосуществования, предусматриваемого Уставом Организации Объединенных Наций, принципа, к которому апеллируют обе державы?

11. Со времени своего основания Организация Объединенных Наций уделяла неустанный внимание жизненно важному вопросу о разоружении, однако ей не удалось достичь в этом отношении никаких положительных решений. Почему бы не созвать под эгидой Организации Объединенных Наций всемирную конференцию с участием всех без исключения государств без какой-либо дискриминации и независимо от их политического устройства для рассмотрения проблемы всеобщего и полного разоружения? Нам кажется, что столь важная для сохранения мира проблема не может быть решена только усилиями тех, кто располагает ядерным оружием. Жизнь всего человечества находится под угрозой, и мы все должны объединить наши усилия, чтобы внести совместный вклад в обсуждение этого вопроса и положить на чашу весов мировое общественное мнение.

12. Постоянная угроза миру заставляет нас все более ясно осознавать нашу значимость — значимость неприсоединившихся стран в международных делах. Мы также осознаем, что для того, чтобы оказывать положенное нам влияние на ход событий — и это с очевидностью подтверждается всем, что происходит вокруг нас, — нужно единство в наших собственных рядах, необходимость которого становится все более настоятельной с каждым днем.

13. У нас в стране, в Исламской Республике Мавритании, мы прекрасно понимаем эту истину, познав ее на собственном опыте и продолжая повседневно убеждаться в ее целесообразности для интересов нашего небольшого государства. Уроки нашей собственной истории показывают, что при наличии доверия и уважения достижение единства возможно. Поскольку мы достигли национального единства в нашей стране благодаря

стремлению черных и белых жить сообща и совместно бороться за один и тот же идеал, мы, естественно, полны готовности участвовать в любой группировке за пределами нашей родины, ставящей целью, прямо или косвенно, достижение африканского единства на всем континенте. Именно по этой причине мы вступили в Афромалагасийский союз с момента его основания и являемся с тех пор его верным членом и планетным сторонником.

14. Мы гордимся своей принадлежностью к Афромалагасийскому союзу, так как в наших глазах он представляет собой наилучшее орудие достижения всеафриканского единства. Имея в своем распоряжении такие технические органы, как Ассоциация афромалагасийского экономического сотрудничества и развития, Региональный афромалагасийский почтовый и телеграфный союз, Пакт обороны, авиационно-транспортная компания «Эр-Африк», Афромалагасийский союз является одной из немногих африканских организаций, обладающих столь широкими и реальными возможностями и перспективами.

15. Движение за единство Африки развивается в столь благоприятных условиях с тех пор, как Монровийская и Касабланская группы, отбросив прочь все, что могло бы их разъединять, встали на путь широкого сотрудничества. Нет сомнений в том, что братские дискуссии между этими двумя группами заложат фундамент полного единства на нашем континенте, нерушимым принципом которого будет уважение к суверенитету каждой страны и поиски новых формул сотрудничества и сосуществования.

16. Моя делегация хотела бы воспользоваться данным случаем, чтобы от имени правительства Мавритании приветствовать всех африканских лидеров, чьи неустанные усилия в прошлом и настоящем направлены на то, чтобы собрать за круглым столом всех глав государств африканского континента. Всем этим поборникам дружбы, и в особенности президенту Гвинейской Республики г-ну Секу Туре, мы выражаем нашу искреннюю признательность.

17. В поисках единства на благо мира и международного сотрудничества малые, или, как их принято сейчас называть, слаборазвитые страны должны укрепить свою солидарность и наладить совместную борьбу в различных областях, представляющих для нас особый интерес. Если неприсоединившиеся государства хотят, чтобы их голос был услышан, если они хотят ограничить неприятные последствия холодной войны в различных ее формах и проявлениях, если они хотят выполнить возложенную на них историей миссию, то сейчас более чем когда-либо необходимо, чтобы они выступали единым и сплоченным фронтом перед лицом двух гигантов, чьи позиции по вопросам мира и мирного сосуществования становятся все более жесткими. Моя делегация настоятельно призывает к созыву в ближайшие месяцы международного совеща-

ния, аналогичного исторической Бандунгской конференции 1955 года, которое выработало бы священную хартию неприсоединившихся стран.

18. Прошло уже более двух лет с тех пор, как Генеральная Ассамблея приняла 14 сентября 1960 года Декларацию о предоставлении независимости колониальным странам и народам [резолюция 1514 (XV)]. Некоторые государства, верные своему национальному духу и вдохновляемые вековыми традициями, осознали требования нашей эпохи и не разочаровывали нас. Мы от всей души воздаем им должное с этой трибуны.

19. Мы особенно признательны Франции, первой показавшей достойный подражания пример деколонизации. Вдохновляемая свободолобием своего великого руководителя президента де Голля, друга Африки, которым восхищаются африканцы, Франция навечно закрыла анналы колониализма. Она первой проложила неведомые пути и предвосхитила историю, построив новые отношения сотрудничества и дружбы с бывшими колониями. Мы, неизменно провозглашавшие везде и всюду нашу искреннюю дружбу с Францией, дружбу, на которую сейчас претендуют те, кто когда-то обливал ее, а заодно и нас, грязью, не можем не радоваться блестящим успехам, достигнутым этой страной.

20. Положение в некоторых территориях, находящихся под контролем Соединенного Королевства, вызывает у нас серьезное беспокойство. Соединенное Королевство не раз давало нам повод восхищаться его мудрой политикой. Именно поэтому мы надеемся, что оно найдет соответствующие решения, полностью отвечающие законным чаяниям коренного населения обеих Родезий и Ньясаленда, и не допустит нового взрыва на нашем континенте.

21. Что можно сказать о державах, которые все еще отказываются осуществить деколонизацию и продолжают цепляться за свои колониальные империи, сея ненависть и разрушение на нашем континенте? Все наши помыслы обращены к страдающей Анголе. Португалия, за исключение которой из числа государств — членов Организации Объединенных Наций выступают все государства, входящие в Афро-малагасийский союз, неизменно отказывается признавать очевидные факты и продолжает проводить политику массового истребления людей в Анголе, Мозамбике и так называемой Португальской Гвинее. Самое время Португалии воспользоваться последней возможностью установить столь необходимые ей нормальные отношения с Африкой.

22. И в этом году Южная Африка продолжает упорно придерживаться своей реакционной политики. На Конференции глав государств Афро-малагасийского союза, состоявшейся в Либревиле в сентябре 1962 года, была принята рекомендация о ее немедленном исключении из числа членов Организации Объединенных Наций на том основании, что она продолжает глумиться

над принципами Организации и относится к ней с высокомерным презрением. Позиция Южной Африки в вопросе о Юго-Западной Африке является примером наиболее безрассудной формы аннексионистских колониальных притязаний. Необходимо, чтобы Южная Африка со всей серьезностью отнеслась к выражаемому всем африканским континентом чувству глубокого негодования по поводу политики расовой сегрегации, столь цинично провозглашенной ею в качестве основного принципа своего политического курса. Она должна понять, что существующая ныне обстановка является прелюдией к жесточайшей трагедии, которую она своими действиями навязывает не только всей Африке, но и всему миру. Мы выражаем надежду, что данная сессия Генеральной Ассамблеи примет самые суровые санкции против Южной Африки.

23. Следует признать, что исключение Португалии и Южной Африки из числа членов Организации Объединенных Наций, вероятно, будет иметь лишь символический и моральный эффект. Поэтому, несомненно, было бы значительно более эффективным и целесообразным провести встречу представителей всех африканских стран с целью создания организации и выработки практических мероприятий по осуществлению всеобщего и полного бойкота всяческих отношений с этими двумя странами. Так, мог бы быть создан тщательно подобранный орган, который обеспечил бы непредвзятое и последовательное применение этого бойкота и определил бы все необходимые меры контроля.

24. Становится, следовательно, все более настоятельной необходимостью прекратить все торговые отношения с обеими этими странами и запретить допуск их кораблей и самолетов во все африканские порты и аэродромы, а затем согласовать наши объединенные усилия во всех возможных областях и с учетом новых факторов, с тем чтобы наиболее эффективно претворить в жизнь политику полной изоляции Португалии и Южной Африки.

25. Мы твердо убеждены, что, обеспечив определенную моральную и материальную поддержку всем так называемым португальским территориям — в первую очередь Анголе — и организовав действенный экономический бойкот Португалии и Южной Африки, мы возродим в сердцах наших братьев, борющихся за свое достоинство и освобождение, новые надежды.

26. Исламская Республика Мавритания всегда будет на стороне тех стран, которые борются за полное освобождение и за обеспечение уважения к своей общепризнанной территориальной целостности. Исходя из этого, Мавритания всегда выступала за справедливое решение конголезской проблемы, которое, учтя интересы различных провинций, обеспечило бы единство и суверенитет этой братской страны. Едва ли есть необходимость говорить о том, что мы с чувством удовлетворения приветствуем разработанный Орга-

низацией Объединенных Наций план по урегулированию конголезского кризиса на федеративной основе.

27. Мы убеждены, однако, что для окончательного восстановления порядка в Конго (Леопольдвиль) необходимо принятие безотлагательных действий, так как каждый день приносит все новые свидетельства того, что г-н Чомбе, которого открыто подстрекают его родезийские, южноафриканские и португальские друзья, продолжает укреплять свои позиции. Уже появляются опасения, что после того, как он выполнит свою роль орудия в руках заинтересованных иностранных финансовых кругов, он сможет сам прибрать эти заинтересованные круги к рукам и стать серьезным препятствием на пути осуществления плана, предложенного Генеральным Секретарем г-ном У Таном. Мы надеемся, что будут использованы все возможные средства — от убеждения до давления и применения силы — для того, чтобы раз и навсегда пресечь попытки отторгнуть Катангу. Это является одним из непрременных условий достижения приемлемого решения.

28. Прежде чем покончить с разделом своего выступления, посвященным вопросу о колониализме, я не могу не сказать нескольких слов о счастливом завершении войны в Алжире. Мы с нетерпением ожидаем того момента, когда мы сможем приветствовать появление представитель этого народа в нашей Организации, народа, вызвавшего восхищение всего мира и вписавшего своей кровью лучшие страницы в историю борьбы против колониализма. Алжир является для нас, граждан Исламской Республики Мавритании, источником гордости и удовлетворения, так как нас тесно связывают с алжирским народом многочисленные узы: географическая близость, раса, религия, язык и, самое главное, общность идеалов. Именно поэтому, выступая на сессии Генеральной Ассамблеи 16 ноября 1961 года, президент Исламской Республики Мавритании г-н Моктар Ульд Дада заявил:

«Как только моя страна — на основе реформ, установленных «законом-рамкой» (loi cadre) относительно внутреннего самоуправления наших государств — получила возможность выступать публично, она заняла позицию поддержки алжирского национализма и выступает за урегулирование конфликта между нашими братьями и нашими друзьями путем переговоров» (1056-е заседание, пункт 35).

29. Эта позиция в отношении Алжира была продиктована отнюдь не духом честолюбия — она отвечала нашим искренним глубочайшим чувствам. Пожалуй, следует вспомнить в этой связи тот факт, что Исламская Республика Мавритания неизменно отказывалась вступить в Общую организацию отрицавшихся к Сахаре районов, упуская тем самым реальные возможности получить широкий приток инвестиций, ибо она опасалась, как бы ее присоединение к этой организации не посеяло сомнения, пусть незначи-

тельного, в отношении принадлежности Сахары одному только Алжиру.

30. Настала пора, чтобы Алжир вновь занял принадлежащее ему по праву достойное место в Африке. Благодаря своим замечательным людям и богатым естественным ресурсам, благодаря накопленному им историческому опыту Алжир представляет собой страну, которая сможет лучше, чем кто-либо, способствовать созданию нового типа отношений между государствами, расположенными по обе стороны Сахары, и сыграть выпавшую на его долю главенствующую роль в укреплении африканского единства.

31. Мы глубоко преданы Организации Объединенных Наций и считаем, что здесь могут быть выработаны справедливые решения для всех проблем, встающих перед нами. Именно потому, что мы убеждены в огромной значимости той роли, которую играет Организация Объединенных Наций в международных делах, мы считаем необходимым демократизацию ее Устава.

32. Со времени Конференции в Сан-Франциско¹ число членов Организации Объединенных Наций почти удвоилось; в значительной мере изменилась и политическая обстановка. Для придания Организации более ярко выраженного универсального характера необходимо принять во внимание новые условия, сложившиеся в мире. Цели и принципы Организации фундаментальны и, следовательно, не подлежат изменению, но такое положение не распространяется на ее методы работы и структуру ее различных органов.

33. Становится настоятельной необходимостью проведение важных реформ, которые обеспечили бы справедливое представительство всех районов земного шара и эффективное решение всех проблем. В частности, необходимо навсегда покончить с несправедливой системой вето в Совете Безопасности. Количество его членов следует значительно увеличить, обеспечив при этом справедливое представительство стран Африки.

34. Надо незамедлительно провести тщательное изучение правил, регулирующих Международную гражданскую службу в рамках общей структуры Организации Объединенных Наций, с тем чтобы и здесь обеспечить такое положение, при котором каждая страна заполняла бы положенное ей количество штатных единиц персонала и принимала бы соответствующее участие в административной жизни Организации.

35. Нашему поколению посчастливилось быть свидетелем исторического процесса, санкционирующего рождение многих государств, чьи народы вплоть до последнего времени были поработаны и лишены возможности участвовать в международной жизни. Этот процесс продолжается и сегодня, значительно способствуя укреп-

¹ Конференция Объединенных Наций по созданию Международной организации, проходившая с 25 апреля по 26 июня 1945 года.

лению мира. Однако для обеспечения в мире лучшей гармонии необходимо, чтобы этот процесс политической эволюции в направлении ликвидации всех последствий колониализма привел к созданию необходимых условий для всеобъемлющих усилий по достижению экономического и социального прогресса.

36. Три четверти человечества по-прежнему влачат жалкое существование в тисках голода и нищеты, в то время как огромные ресурсы расходуются на цели уничтожения. Таким образом, помимо политических и идеологических различий, существуют еще различия экономического и социального характера, подчеркивающие тот факт, что мир разделен огромным барьером, воздвигнутым между индустриально развитыми и так называемыми слаборазвитыми странами. Чтобы исправить подобное положение вещей, пора пересмотреть соглашения, касающиеся оказания помощи странам, которые прилагают отчаянные усилия для упрочения собственной экономики.

37. Тем, на чью долю выпало счастье или, скорее, обязанность оказывать помощь странам, лишённым наследства, следует проникнуться духом товарищества, столь необходимым для обеспечения политического бескорыстия при оказании материальной помощи. Слишком часто двусторонние программы помощи сопровождаются в большей или меньшей степени замаскированными политическими условиями. Сплошь и рядом указывают на преимущества многосторонних соглашений о помощи, однако эта форма сотрудничества нередко осложняется молчаливым разделением мира на определенные сферы экономического влияния. Проявляя вполне понятную поспешность и торопливость в деле создания нормальной экономической и социальной инфраструктуры и обеспечения прожиточного минимума для своих народов, многие молодые африканские государства не в состоянии уйти от необходимости присоединения к той или иной форме зональной экономической солидарности. Однако в меру своих сил и возможностей они предпримут все шаги к тому, чтобы их принадлежность к этим зонам экономического сотрудничества не послужила средством увековечения традиционной колониальной системы обмена сырьем на промышленные товары и тормозом на их пути к индустриализации.

38. Именно здесь, в Организации Объединенных Наций, и особенно в рамках Экономического и Социального Совета, должны мы самым безотлагательным образом выработать новую доктрину сотрудничества между всеми странами в целях разрешения проблемы экономической отсталости и разработать новые методы оказания помощи, отвечающие новым потребностям.

39. Это все, что я хотел сказать. В заключение позвольте мне повторить слова президента Исламской Республики Мавритании, произнесенные им на сессии Генеральной Ассамблеи около года тому назад. Он заявил:

«...я хотел бы призвать всех, кто сейчас бесполезно тратит время, соперничая между собой, и кто в то же время руководит нашим измученным миром, подумать о двух третях человечества, которые все еще страдают от нищеты, голода и болезней... Пусть вместо этого они помогут нам восстановить мир между всеми людьми и сохранить наше общее наследство» (1056-е заседание, пункт 49).

40. Г-н ШАХА (Непал) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, делегация Непала присоединяется ко всему тому, что было сказано ранее выступавшими делегациями, которые принесли вам свои поздравления по поводу избрания вас на высокий пост Председателя семнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи. Ваши личные достоинства и выдающиеся достижения дают вам неоспоримое право с честью занимать этот высокий пост. Мы особенно рады тому, что в данный момент, когда внимание Ассамблеи будет, пожалуй, в значительно большей мере, чем когда-либо, приковано к проблемам развивающихся стран Азии и Африки, ее работой будет руководить человек, глубоко и тонко разбирающийся в этих проблемах благодаря личному опыту. В этой связи едва ли не символическим выглядит тот факт, что Председателем Ассамблеи избран представитель нашего великого азиатского континента. Делегация моей страны желает вам всяческих успехов в выполнении вашей трудной и важной задачи. С вашего позволения я хотел бы также воздать должное усилиям вашего предшественника г-на Монжи Слима, чье уверенное и мудрое руководство работой очень трудной и напряженной шестнадцатой сессии оставило неизгладимое впечатление в нашей памяти.

41. Когда год назад мы собрались на нашу шестнадцатую сессию, в этом зале царил мрачная атмосфера. Трагическая гибель Дага Хаммаршельда лишила Организацию ее Генерального Секретаря. Перспективы достижения согласия в отношении кандидатуры на этот ответственный пост представлялись весьма отдаленными. В тот момент наша Организация оказалась вовлеченной в одно из наиболее критических мероприятий, когда-либо ею предпринятых, — в разрешение конголезского кризиса. Над этим мероприятием нависла тогда угроза провала. Многие представители выражали мрачные опасения относительно будущего самой Организации Объединенных Наций.

42. Нельзя не вспомнить сегодня с чувством определенного удовлетворения, что в конечном итоге в тот момент никто не попытался поставить на карту судьбу нашей Организации, ее дальнейшее существование. В тогдашней тревожной обстановке в конце концов одержал победу голос разума и ответственности. Был единодушно избран исполняющий обязанности Генерального Секретаря, конголезская операция была продолжена и Организация Объединенных Наций доказала, что она в состоянии предпринять новые позитивные и плодотворные шаги

в соответствии с задачами и целями ее Устава и успешно продолжать свою, может быть, и не столь эффективную, но не менее важную деятельность в социальной и экономической областях.

43. Наиболее значительным событием явилось, пожалуй, единогласное избрание исполняющего обязанности Генерального Секретаря. Пост Генерального Секретаря — это один из краеугольных камней Организации Объединенных Наций. Структура Организации Объединенных Наций такова, что без Генерального Секретаря она просто-напросто не может функционировать. Уже тогда, во время выборов, мы знали, что г-н У Тан с честью выполнит возложенные на него обязанности. Сегодня, после того, как мы наблюдали за его деятельностью почти на протяжении года, мы не можем не воздать ему наивысшей похвалы за его исключительную преданность своему долгу, за умелое, искусное и добросовестное выполнение им своих обязанностей, за энергию и инициативность в осуществлении принципов Устава Организации Объединенных Наций.

44. Успешное разрешение спора по поводу Западного Ириана — это прежде всего его заслуга. Ему следует воздать должное за принятые в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций решительные меры в деле урегулирования конголезского вопроса. Его инициативность и глубокая заинтересованность в осуществлении Десятилетия развития Организации Объединенных Наций должны вызвать симпатии не только развивающихся стран, но и тех, на чью долю выпадает скорее оказание, чем получение помощи.

45. Делегация моей страны питает искреннюю надежду, что г-ну У Тану будет дана возможность продолжать свою успешную деятельность в качестве Генерального Секретаря, избранного на полный срок полномочий, на благо Организации Объединенных Наций и того дела, за которое она стоит.

46. Г-н У Тан воспитан в традициях нейтралитета и бескорыстного служения. Это обстоятельство, придающее особую плодотворность его деятельности и упрочивающее его положение, имеет немаловажное значение в той обстановке и в тех условиях, в которых приходится сейчас действовать Организации Объединенных Наций. Когда дело касается наиболее серьезных разногласий в отношениях между великими державами, они в первую очередь апеллируют к неприсоединившимся странам. Следует признать, что они главным образом добиваются поддержки позиции каждой из них, а не помощи в деле достижения взаимопонимания. Опыт показывает, однако, что эти малые страны во все большей степени отказываются от близорукой политики непосредственной выгоды. Они знают, что игра не стоит свеч. По моему мнению, будет лишь справедливым отметить, что эти государства все больше и больше убеждаются на практике в том, что их целям и интересам наилучшим образом служит

неуклонное и точное соблюдение принципов Устава Организации Объединенных Наций.

47. Покойный Генеральный Секретарь нашей Организации не раз говорил, а вслед за ним это говорит и г-н У Тан, что именно малые государства, а не великие державы прежде всего нуждаются в защите Организации Объединенных Наций. Уже одно это дает нам достаточно оснований для того, чтобы сплотить свои ряды в защиту и поддержку Организации Объединенных Наций.

48. Вот почему вызывают удивление огульные утверждения такого выдающегося человека, как президент Франции, в которых он выражает если не презрение к малым странам, то уж во всяком случае отсутствие веры в них. В своем выступлении он рассуждал о безответственном мнении толпы, о том, что голоса малых государств совершенно не соответствуют их вкладу в общее дело Организации Объединенных Наций и их способности играть какую бы то ни было роль в международной политике. Подобные утверждения, полные цинизма, звучат странным отголоском известного изречения из басни Лафонтена «Волк и Ягненок»: «Сильнейший всегда прав». Они производят тем более удручающее впечатление, что мы слышим их от представителей стран, когда-то выступавших в защиту демократического принципа, в соответствии с которым каждый гражданин, богатый или бедный, должен иметь право голоса в решении государственных дел.

49. Подобные заявления и упоминания военной и экономической мощи как мерила политической зрелости по существу подразумевают отрицание правомерности принципов, на которых зиждется сама Организация Объединенных Наций. Мы, представители народов Азии и Африки, должны постоянно быть начеку и выступать против всех тенденций подобного рода, которые могут привести к подрыву устоев Организации Объединенных Наций. Лучший способ проявления такой бдительности — это при каждом удобном случае выражать нашу солидарность с идеалами и целями Устава Организации.

50. Будем же рассматривать подобные заявления как брошенный нам вызов, как повод для повышения нашего чувства ответственности. Не следует забывать, что проявление чувства ответственности со стороны малых, недавно завоевавших свою независимость государств, и со стороны неприсоединившихся стран в ходе шестнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи снискало им уважение всех людей доброй воли на земле.

51. Наши аргументы — это не деньги и не оружие. Наши аргументы — это принципы высокой морали, справедливость и законность, совесть и истина.

52. Только несерьезные люди могут преуменьшать силу этих аргументов. Мы были свидетелями их силы в прошлом и с каждым днем все

больше убеждаемся в их силе. Мы знаем, что почти по каждому вопросу представители великих мира сего всячески пытаются найти для себя моральные обоснования. Никому не хочется вступать на эту трибуну, не имея в запасе таких аргументов. Мы воочию видели, как принципы справедливости воплощались в жизнь при предоставлении независимости колониям, при урегулировании территориальных споров, при расследовании конфликтов в тех или иных районах мира, при заслушивании представителей угнетенных групп населения.

53. Постоянное соблюдение этих принципов справедливости и морали, воплощенных в Уставе, является нашим лучшим вкладом в будущее Организации.

54. Позвольте мне теперь перейти к некоторым другим вопросам, которые находятся в центре внимания нынешней сессии Генеральной Ассамблеи и явятся предметом ее обсуждения.

55. Ключевой проблемой, стоящей в соответствии с Уставом во главе угла всех помыслов и устремлений Организации Объединенных Наций, является проблема сохранения мира. В ряде случаев Организации Объединенных Наций удавалось, иногда с блестящими результатами, решать эту проблему коренным образом, устраняя причины военного конфликта. Я уже упоминал о последнем достижении в этом отношении — об урегулировании конфликта между Нидерландами и Индонезией по поводу Западного Ириана. В данном случае Организация Объединенных Наций пошла даже на создание собственного административного аппарата по претворению в жизнь мирных преобразований, относительно которых было достигнуто соглашение.

56. Предпосылкой успеха в данном и подобных мероприятиях является наличие доброй воли и доверия у непосредственно заинтересованных сторон, а также совместного желания следовать по пути разума и готовности отказаться от чрезмерных корыстных требований.

57. В то время как оказалось в определенной мере возможным создать взаимное доверие между малыми государствами или конфликтующими группами в рамках этих государств, мы, по-видимому, все еще далеки от того, чтобы достичь подобного рода взаимопонимания между группировками вокруг двух великих держав, чье недоверие друг к другу находит отражение в пустых взаимных обвинениях и контробвинениях, в гонке вооружений и ядерных взрывах.

Заместитель председателя сэр Джеймс Плимсолл (Австралия) занимает место Председателя.

58. Создается впечатление, что оба главных противника находятся в заколдованном кругу. Недоверие ведет к непрекращающемуся наращиванию ядерных арсеналов, что, в свою очередь, увеличивает недоверие. Если мы не желаем встать

на точку зрения, согласно которой равновесие страха является гарантией против будущей войны — а широко обсуждаемая возможность возникновения войны в силу нелепой случайности, естественно, опровергает правомерность подобной точки зрения, — необходимо найти выход из этого заколдованного круга.

59. Можно, по-видимому, было бы утверждать, что изыскиваемые ныне меры исправления создавшейся обстановки — разоружение и запрещение ядерных испытаний — нацелены на искоренение не самого зла, а лишь его симптомов. Но мне кажется, что подобного рода оценка была бы неверной. С тех пор как к переговорам о разоружении присоединилось восемь стран, которые не входят в блоки великих держав, в этих переговорах наметилась новая тенденция. И хотя человеку, наблюдающему за развитием событий со стороны, трудно дать точную оценку перспектив этих переговоров, все же представляется очевидным, что принимающие в них участие неприсоединившиеся страны сумели предложить пути, могущие привести к ослаблению недоверия. И если это справедливо, то перед нами еще один пример, причем пример выдающийся, той положительной роли, которую неприсоединившиеся страны могут играть в деле осуществления на практике идеалов Организации Объединенных Наций.

60. Конечной целью переговоров в Женеве является достижение полного и всеобщего разоружения. Однако мы должны смотреть фактам в глаза: если на Совещании Комитета восемнадцати государств по разоружению не произойдет чуда, то заключение договора по указанному вопросу и его применение на практике вряд ли будут возможны без терпеливых усилий на протяжении еще весьма и весьма длительного времени. Наша страна, Непал, не разделяет той точки зрения, что запрещение ядерных испытаний должно обязательно быть неразрывно связано с решением о всеобщем разоружении. Запрещение ядерных испытаний само по себе уже будет достижением огромной важности. Оно не только обеспечит защиту здоровья и благосостояния миллионов людей во всем мире, подвергающихся в наши дни опасности губительного воздействия радиоактивных осадков, но и явится первым шагом на пути создания более благоприятной атмосферы для успешных переговоров о всеобщем разоружении.

61. Вопрос о разоружении побуждает нас сосредоточить внимание на другом вопросе, который на протяжении более чем десяти лет обсуждался в Генеральной Ассамблее, а именно на вопросе о представительстве Китая в Организации Объединенных Наций. Любой договор и любое соглашение о разоружении без участия Китайской Народной Республики будет неполноценным. И если Китай, как ожидается, действительно будет в недалеком будущем обладать ядерным оружием, то необходимость привлечения его к переговорам становится тем более очевидной.

62. На прошлой сессии Ассамблеи я указывал на правовые соображения, которые в соответствии с любой нормой международного права требуют признания Организацией Объединенных Наций правительства континентального Китая в качестве подлинного представителя китайского народа. Возможно, мои доводы, которые, как мне известно, разделяются многими, не были услышаны теми, кто не захотел их услышать. Попыток опровергнуть их не было. Как бы там ни было, я не намерен повторять их сегодня. Я просто хочу подчеркнуть абсурдность положения, которое может когда-нибудь поставить под угрозу всю деятельность нашей Организации и нанести ей непоправимый урон. Даже самый главный противник представительства Китайской Народной Республики в Организации Объединенных Наций — Соединенные Штаты Америки — счел необходимым предпринять попытку вести переговоры с правительством этой страны. Правда, для этого им пришлось воспользоваться окольными путями. Одним из наиболее примечательных из них, как мне кажется, была предпринятая Соединенными Штатами Америки попытка заручиться поддержкой покойного Генерального Секретаря нашей Организации в осуществлении подобных переговоров. Разве это не является наиболее убедительным доказательством целесообразности признания правительства Китайской Народной Республики?

63. На заседаниях Ассамблеи неоднократно упоминалось о том, что этот вопрос нельзя рассматривать с позиций притяжения или непритяжения той или иной идеологии или с позиций согласия или несогласия с теми или иными действиями определенного режима. В нашей Организации представлены самые разнообразные типы социальных систем, причем так это и должно быть, если мы хотим, чтобы наша Организация являлась универсальной. Что же касается несогласия с действиями того или иного режима, то как раз Организация Объединенных Наций и является наиболее подходящим органом для введения подобного рода деятельности в известные рамки или даже для ее изменения. Те, кто пытается воспрепятствовать законному представительству Китая, оказывают Организации Объединенных Наций медвежью услугу, лишая ее возможности стать форумом для дискуссий с самой большой по своему населению страной земного шара. Без участия Китайской Народной Республики в деятельности Организации Объединенных Наций последняя не будет являться органом, объективно отражающим политическую действительность современного мира. Поэтому, как и прежде, делегация моей страны будет всецело поддерживать усилия, направленные на обеспечение подлинного представительства Китая в Организации Объединенных Наций.

64. Говоря о моральном воздействии, осуществляемом через посредство Организации Объединенных Наций и зачастую приводившем к замечательным результатам в деле улучшения как

политической обстановки, так и человеческих отношений, нельзя не вспомнить о том вкладе, который эта Организация внесла в осуществление деколонизации. Правда, другие силы, возможно, сыграли в этом отношении более значительную роль, нежели Организация Объединенных Наций, но это ни в коей мере не умаляет заслуг этой Организации и важности обмена мнениями по этому вопросу, происходящему под ее непосредственным руководством, в деле достижения быстрого и упорядоченного прогресса в этой области.

65. Мы приветствуем появление новых независимых государств — Руанды и Бурунди. Их прием в члены Организации Объединенных Наций — это яркий пример той важной роли, которую играет Организация Объединенных Наций в процессе деколонизации. Мы рады приветствовать в наших рядах Ямайку, а также Тринидад и Тобаго.

66. Поистине камнем преткновения явилось Конго (Леопольдвиль). С определенной точки зрения, однако, это можно рассматривать как исключение, подтверждающее правило. Основным недостатком явилось то, что Организации Объединенных Наций не удалось призвать к ответу заинтересованные круги бывших колонизаторов в этой стране. Окончательному разрешению конголезской проблемы помешала также достойная сожаления политика борьбы за влияние в рамках самой Организации Объединенных Наций. Нейтральному наблюдателю трудно понять логику недавних предложений одного из постоянных членов Совета Безопасности, согласно которым силы Организации Объединенных Наций в Конго должны предпринять смелые и радикальные действия по ликвидации заинтересованных колонизаторских кругов, а затем полностью покинуть страну в пределах заранее установленного срока, хотя совершенно очевидно, что за этот период в стране не будет достигнута политическая стабильность.

67. Отказаться от попытки создать мирные условия в Конго после двух долгих лет напряженных усилий в тот момент, когда успех уже кажется совсем близким, — это самое наихудшее, что могло бы произойти. Вероятные последствия слишком поспешного вывода войск будут ужасны и, вероятно, непоправимы. Казалось бы, мы вправе ожидать, что все члены Совета Безопасности, и в особенности его постоянные члены, объединят усилия в выполнении своих обязательств перед Конго и воздержатся от использования нынешней обстановки для достижения макиавеллиевских целей, не имеющих ничего общего с будущим благополучием этой несчастной страны. История сурово осудит тех, кто пытается превратить Конго в пешку в своей дьявольской игре, каковой является политика с позиции силы, вопреки возложенной на них священной обязанности защищать жизненные интересы этой страны и ее народа.

68. Мировое общественное мнение настолько единодушно осуждает колониализм, что ни одна страна не осмеливается выступить в защиту последнего. И тем не менее колониализм все еще жив. Скрываясь под различными личинами, он проявляет невероятную живучесть. Наглядным примером тому является Португалия. Эта старая колониальная держава уверяет нас, будто ее колонии — это по существу уже больше не колонии. Нам внушают, что Ангола и Мозамбик фактически являются не чем иным, как заморскими провинциями Португалии и что существующие там условия — это чисто внутреннее дело лиссабонского правительства. По счастью, эти громкие и вздорные заверения получили практически единодушное осуждение в Организации Объединенных Наций. Однако потребуются, по-видимому, потратить еще немало времени и усилий, чтобы заставить Португалию внять голосу разума. Потребуется совместные усилия всех сторонников здравого смысла и доброй воли, чтобы довести до сознания этого преступного члена Организации Объединенных Наций, каких действий мы от него ожидаем. Предупреждения Португалии делались не только в форме заявлений, деклараций и увещаний на Ассамблее (хотя каждый раз, когда обсуждался этот вопрос, представители данной страны не считали нужным присутствовать на заседаниях) — грозным предупреждением явились яростные выступления в самих колониях. Если Португалия не отнесется со всей серьезностью к этим вещам предостережениям, последствия могут оказаться катастрофическими как для самой Португалии, так и для ее колоний.

69. Обсуждение вопроса о положении в португальских колониях, естественно, приводит нас к рассмотрению вопроса о положении в Южной Африке. Это еще одна страна, не желающая признавать веяния времени. Поистине отрадно сознавать, что в нашем кругу не нашлось ни одного защитника политики апартеида. У тех из нас, кто верит в преобладающую роль моральных факторов в международных отношениях, чувство глубокого удовлетворения вызывает тот факт, что именно в этой связи Южно-Африканский Союз был изгнан из числа членов Содружества наций.

70. Однако принятые до сего времени меры не принесли желаемых результатов. Делегация моей страны считает, что не следует жалеть усилий, чтобы заставить правительство Южной Африки осознать свою ответственность. Надо торопиться, ибо есть опасения, что время не ждет, что буквально не сегодня-завтра «ветер» может перерасти в ураган. Революция, которая непременно произойдет, если в Южной Африке не сменится политический курс, будет иметь в равной степени катастрофические последствия как для цветных, так и для белых. Любой призыв, с которым мы обратимся к правительству Южной Африки, любое давление, которое мы сможем на

него оказать, принесут белым господам не меньшую пользу, чем жертвам их угнетения.

71. Прежде чем покончить с вопросом о колониализме, я хотел бы приветствовать достижение независимости Алжиром после 132 лет иностранного владычества и восьми лет вооруженной борьбы. В этой связи следует также воздать должное государственной мудрости и прозорливости президента де Голля при решении этого вопроса. Мы знаем, что стоявшая перед ним задача была не из легких. О том, как много было поставлено на карту, можно судить хотя бы по предпринятым попыткам покушения на его жизнь.

72. Лидеры алжирского движения за освобождение, кажется, сумели преодолеть внутренние противоречия и сомкнуть ряды ради достижения общей цели — обеспечения прогресса, стабильности и процветания новой Республики. Мы надеемся, что согласие будет прочным и длительным и что ни личные, ни фракционные разногласия не смогут нанести ущерб результатам героической борьбы алжирского народа. Мы не сомневаемся в том, что Алжир, став новым членом семьи народов, внесет достойный вклад в общее дело.

73. Мой голос на этой Ассамблее — это голос маленькой и бедной страны, чей денежный взнос в бюджет Организации Объединенных Наций является минимальным и которая получает от Организации Объединенных Наций большую помощь и поддержку, чем она в состоянии оплатить. Мы лишь совсем недавно решились вступить на чрезвычайно деликатную стезю мировой политики. Наш внешнеполитический курс всегда основывался на принципе поддержания дружеских отношений со всеми странами, независимо от их политического строя и идеологии, и на отказе от каких бы то ни было предварительных обязательств в отношении нашей позиции в той или иной обстановке, могущей возникнуть на мировой арене. История нашей страны и наше участие в работе Организации Объединенных Наций показывают, что мы во всех случаях сохраняли наше право на независимость суждения и уверенно пользовались им при оценке любой международной проблемы по мере ее возникновения, исходя только из существа дела. Мы считаем, что объективность и беспристрастность, столь необходимые для глубокого анализа проблем международной значимости, могут явиться результатом лишь ясного и недвусмысленного выражения нашего мнения, которое представляется нам правильным. Таким образом, наш отказ от участия в тех или иных блоках государств объясняется отнюдь не стремлением занимать выжидательную позицию или пытаться уйти от обязанности давать оценку международным событиям, возлагаемой на нас членством в Организации Объединенных Наций.

74. В нашей политике доброй воли по отношению ко всем и отсутствия недоброжелательства к кому бы то ни было нет ничего пассивного или без-

нравственного. Мы всегда были независимой и свободной страной и всегда принимали близко к сердцу дело свободы народов. Мы со всей определенностью выступаем против какого бы то ни было вмешательства во внутренние дела нашей и, если на то пошло, любой другой страны, с какой бы стороны ни исходило такое вмешательство. Колониализм, насколько мы понимаем, доживает свои последние дни. Однако, как наша делегация уже отмечала в ходе общих прений на пятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи (878-е заседание), над современной международной жизнью с исключительной силой довлеет то, что можно было бы назвать «великодержавным комплексом», причем касается это не только самих великих держав, но и государств, стремящихся следовать по их пути; по своим последствиям это явление не менее опасно, чем колониализм. С тех пор обстановка не претерпела никаких изменений, и миру сегодня угрожает еще большая опасность замены старых форм колониализма новыми формами зависимости в связи с ярко выраженным стремлением более крупных и богатых государств навязать свое господство бедным и менее крупным странам, пользуясь их телерешным беспомощным положением.

75. Непал принадлежит к числу стран, со всех сторон окруженных сушей. Наше географическое положение ограничивает возможности для развития торговли и экономических отношений с другими странами мира, ставя нас в особо невыгодные условия. Пути во внешний мир пролегают из Непала лишь через обширные пространства полуострова Индостан и через снежные вершины Гималаев. Мы планируем расширить сферу наших отношений с Китаем посредством совместного строительства шоссе, соединяющего нашу столицу с тибетским районом Китая, что даст толчок развитию торговли в пограничных районах обеих стран. С Индией мы заключили договор о торговле и транзите, который, судя по опыту нескольких последних месяцев, будет, как я надеюсь, успешно выполняться на практике. В свете принятых Организацией Объединенных Наций в соответствии со статьей 55 Устава обязательств содействовать дальнейшему экономическому и социальному прогрессу и развитию на основе равноправия, а также созданию условий стабильности и благополучия делегация моей страны призывает Организацию Объединенных Наций приложить еще более энергичные усилия в этом направлении, и в особенности применительно к менее развитым районам мира.

76. В заключение я бы хотел подчеркнуть, что наша внешняя политика, получающая отражение в занимаемой нами позиции в Организации Объединенных Наций, направлена на достижение трех основных целей: свободы, процветания и мира. Под свободой мы понимаем право каждого народа решать судьбу своей страны самостоятельно, по собственному выбору и усмотрению, без какого-либо давления извне, ибо сам Устав Организации Объединенных Наций руко-

водствуется принципом невмешательства и суверенного равенства всех стран, больших и малых. Под процветанием мы имеем в виду экономическое благосостояние мирового сообщества в целом. Мир означает не только отрицание войны, но и создание здоровой атмосферы взаимопонимания между народами. Мы считаем, что лучшей основой для достижения этих целей является Устав Организации Объединенных Наций. Действуя в духе Устава, мы пытаемся с помощью доступных нам ограниченных средств всячески способствовать утверждению атмосферы братства и благоразумия в международных отношениях. Мы чтим Организацию Объединенных Наций как самое совершенное и, возможно, единственное средство гарантировать человечеству жизнь в эпоху атомных взрывов и как единственную организацию, которая с момента своего основания и вплоть до настоящего времени была на уровне поставленной перед ней задачи предотвращения новой мировой войны и упрочения добрососедских отношений между народами.

77. Г-н ДЕ ЛЕКЕРИКА (Испания) (*говорит по-испански*): Я хотел бы просить Заместителя председателя передать поздравления нашей делегации Председателю Генеральной Ассамблеи г-ну Мохаммеду Зафрулле Хану. Мы выражаем наше искреннее восхищение его карьерой известного юриста и государственного деятеля. Те, пока еще немногочисленные, заседания, на которых он руководил нашей работой, свидетельствуют о его больших дарованиях как Председателя.

78. Более того, он приступил к исполнению своих обязанностей со «смиренного, искреннего и чистосердечного обращения» к всевышнему, в котором он испрашивал его благословения и руководства в выполнении этой миссии. Таким образом, он является верующим человеком, что убедительно свидетельствует о силе и глубине заложенного в его характере стремления к высоким идеалам. Он всей душой предан господу, а, как в свое время сказал великий испанский мистик Фрай Луис де Гранада, преданность — это «добродетель всех добродетелей, побуждающая человека быстро и с готовностью следовать всему хорошему. Кроме того, эту добродетель возносят столь высоко, поскольку она всегда сочетается с другими прекрасными добродетелями, связанными с ней узами общности и родства».

79. Организация Объединенных Наций также олицетворяет собой движение, устремленное к идеалу — превзойти тысячи материальных и иных препятствий и трудностей, из которых создана ткань человеческой жизни и истории. И в той мере, в какой Организация Объединенных Наций представляет собой нравственный фактор прогресса, мы сами, быть может, даже и не ведая этого, представляем лучших людей своих стран, объединенных стремлением к благородным целям.

80. Это не просто прекрасноречивые речи и не выражение естественного желания говорить

приятные вещи в окружении, к которому принадлежишь и в котором приходится жить. Страны с культурой, аналогичной испанской, не воспринимают общие идеи с такой легкостью, как страны северной цивилизации. Для романского воображения они слишком туманны и расплывчаты. Говоря о таком предмете, как Организация Объединенных Наций, по-испански, необходимо выражать мысли в более конкретных категориях и — в силу образа мышления, весьма отличного от северного, — пользоваться более короткими словами для передачи духовных понятий. Мы можем сказать и говорим во хвалу странам Севера, что Организация Объединенных Наций является по существу нордическим созданием. Мы, испанцы, считаем, что ее прообраз был предсказан, как это уже упоминалось в наших других выступлениях, великими испанскими мыслителями шестнадцатого века. В своем заявлении (1131-е заседание) представитель Уругвая цитировал великие слова отца Витория, в которых изложено существо идей, лежащих в основе всей деятельности Организации Объединенных Наций. Однако, что касается недавних событий, происшедших на нашей памяти, то первоначальный толчок, вызвавший к жизни Организацию Объединенных Наций, имел место по инициативе стран Севера; оттуда же пришли и выдающиеся люди, первыми взявшие на себя бремя ответственности ее Генерального Секретаря. Язык и интеллектуальный облик великой Организации, которую мы сегодня олицетворяем, также неизбежно носят на себе отпечаток северного происхождения. Нельзя к тому же не отметить поистине выдающийся уровень их развития и исключительную широту. В этой связи я должен принести свои извинения или, вернее, объяснить вам и самому себе ту потребность, которую мы, представители более южного климата, испытываем в использовании наших собственных, более непосредственных и простых, форм выражения, подсказанных нашим искренним стремлением добиться того, чтобы Организация Объединенных Наций завоевала любовь и полное доверие всех народов.

81. Я приношу свои извинения за то, что, говоря об Организации Объединенных Наций, я не привожу обычного перечня проблем, ради обсуждения которых мы собрались. Дело в том, что и сама Организация Объединенных Наций представляет собой проблему. Позиции, занимаемые нашими странами, и оказываемая ими поддержка Организации вызывают серьезную озабоченность всего мира и являются предметом, заслуживающим нашего внимания.

82. Организация Объединенных Наций не сумеет разрешить все проблемы, встающие перед нею. Многие проблемы всегда будут ожидать своего решения в этом сложном мире, состоящем из столь большого числа разных государств, рас и народов с их законными чаяниями и устремлениями. Тем не менее я рассматриваю факт озабоченности мира делами нашей Организации как

хорошее предзнаменование. И хотя успех не может всегда сопутствовать ее деяниям, она непременно добьется многого. Наши собственные промахи и недостаточная сдержанность, но отнюдь не характер самой Организации, могут явиться причиной путаницы и беспорядка в Организации Объединенных Наций, как этого опасаются многие делегации. Мы же, напротив, хорошо помним о благотворном влиянии на наши разум и совесть этого всемирного форума, чьи дискуссии сплошь и рядом бывают столь поучительны и плодотворны; о его сдерживающем воздействии на наши необузданные, инстинктивные порывы во имя достижения самой главной цели Организации Объединенных Наций — сохранения мира.

83. Для того чтобы успешно выполнять свою благородную миссию, Организация Объединенных Наций должна всегда и во всем проявлять прямоту и честность, руководствоваться высокими моральными и правовыми принципами. Это входит в цели нашей Организации, поэтому едва ли есть необходимость возвращаться к ее истории или цитировать выдержки из Устава. Наша Организация подвергнет себя серьезной опасности, если пойдет пусть даже на самое незначительное потворство нарушению ее принципов или норм справедливости. Если бы Организация Объединенных Наций примирилась с насилием, если бы она — под влиянием установок и целей, порожденных политикой прошлого, — позволила себе проявить враждебность в разрешении тех или иных проблем или склонность к забывчивости, нерадивости, безразличию и равнодушию к срочным и настоятельным нуждам других, то тогда те, кто пророчат ей гибель — к числу которых мы, конечно, не принадлежим, — смогли бы предъявить определенные свидетельства, подтверждающие их мрачные предсказания о безрадостном развитии событий и бесславном конце.

84. Наш незабвенный Генеральный Секретарь г-н Хаммаршельд в одной своей работе, недавно опубликованной в крупной газете его бывшим ответственным помощником и нашим старым замечательным другом г-ном Кордьером, очень тонко заметил, что «сущность Организации Объединенных Наций заключается в том, чтобы, не прибегая к приказам, найти лучшие пути развития материальных и моральных ресурсов человечества». Я хотел бы подчеркнуть слова «не прибегая к приказам». Правильно определив в этих точных словах цели Организации Объединенных Наций, г-н Хаммаршельд далее сказал, что этот путь дает народам возможность добиться того, что представляется им лучшим для самих себя.

85. С моей точки зрения, это тонкая, мудрая и исключительно перспективная формула: «не прибегая к приказам». И ведь это очень правильно. Давайте же стараться всячески воздерживаться от использования наших полномочий давать приказы и применять санкции; будем сдержанны в осуждениях и обвинениях. Попытка рассматривать себя в облики государства эпохи Возрож-

дения неизбежно навлечет на нас опасность раздельного существования как наций, что не соответствует характеру и духу нашей Организации. Для того чтобы сохранить мир во всем мире, мы можем оказаться перед необходимостью принять чрезвычайные меры вплоть до применения силы, как это имеет сейчас место в Африке и имело место в прошлом в других районах мира. В таких случаях с нашей стороны вполне оправданы действия, подобные тем, которые сейчас предпринимает Секретариат. Делегация моей страны и впредь будет оказывать полную поддержку любым операциям, которые мы вынуждены будем проводить ради достижения законных целей. Однако следует воздерживаться от какого-либо вмешательства или превышения своих полномочий.

86. Ни одно государство — член Организации Объединенных Наций не должно подвергаться угрозе вмешательства в его внутренние дела со стороны Организации. Чувства вражды могут подчас чрезмерно возбуждаться под влиянием критики определенной манеры поведения. Долг Организации Объединенных Наций как органа, олицетворяющего законность и согласие, — бороться против таких чувств. В настоящий момент — не далее как сегодня — мы наблюдаем многочисленные и резкие критические выпады, почти улюлюканье, по адресу братской нам страны, расположенной на том же Пиренейском полуострове, что и Испания, страны, с которой нас связывают и объединяют многие узы. Хотя нам, испанцам, свойственны многие человеческие слабости, неблагодарность по отношению к друзьям, и особенно друзьям в беде, не является одной из них. И хотя у нас есть свое особое мнение по поводу так называемых колониальных проблем и свои собственные средства и методы их разрешения в соответствии со спецификой накопленного нами большого опыта; хотя мы поддерживаем политику, которую моя делегация пытается сейчас изложить, мы тем не менее полностью сознаем наши обязательства, вытекающие из сердечных, дружеских отношений Испании с этой страной, что побуждает нас просить о проявлении благоразумия, спокойствия и верности основополагающим принципам нашей Организации, когда речь пойдет об этом спорном вопросе.

87. Формула «не прибегая к приказам» отнюдь не означает воздержания от высказывания суждений и от четкого определения своих позиций в целях сокрытия своих истинных помыслов или уклонения от осуждения подлинного зла. Мы не склоняемся ни к той, ни к другой крайности. Если бы это чувство справедливости отсутствовало и если бы ангел с огненным мечом — конечно, в фигуральном смысле этого слова — покинул Организацию Объединенных Наций, то тогда деятельность нашей Организации, являющейся символом благородной нравственной силы, которая характеризует ее как создание современного человечества, приобрела бы иное направление и куда менее возвышенное значение.

Урегулирование конфликтов, нахождение наиболее практичных и доступных форм их улаживания — в этом заключается одна из основных задач Организации Объединенных Наций, которую она уже не раз выполняла. Припомним, однако, сентенцию известного французского остроумца Альфреда Капю, представителя популярной в дни моей молодости — с тех пор уже немало воды утекло — школы юмористов, именованной «Бульвар». «В конце все всегда улаживается — к лучшему или к худшему», — говаривал Капю. Если бы Организация Объединенных Наций приняла на вооружение этот принцип, она была бы предана такому же полному забвению, как и упомянутые юмористы девятнадцатого века. Если бы циничный девиз Альфреда Капю стал девизом нашей Организации, мы бы своими руками вырыли ей могилу, так как утратили бы веру в ее принципы, призывающие нас к преодолению препятствий и, главное, к выполнению той весьма трудной задачи, которой нередко бывает восстановление справедливости. Это было бы достойно сожаления, поскольку Организация Объединенных Наций дала всем народам новый идеал жизни, идеал, которого нельзя достичь методами частной дипломатии и обычными международными контактами. То, что мы все собираемся здесь вместе, то, что представители различных стран мира восседают в этом зале бок о бок друг с другом, наполняет нас решимостью следовать правильным курсом, начертанным в нашем Уставе.

88. Одно дело — обсуждать проблемы народов и другие вопросы в общем плане и на расстоянии и совсем другое дело — присутствовать здесь физически, во плоти и крови, и быть готовыми к тому, чтобы предстать со всеми нашими достоинствами и недостатками перед верховным трибуналом Организации Объединенных Наций. Возвращаясь к ранее затронутому мною вопросу, я хотел бы сказать, что поскольку чувства каждого народа обусловлены его национальным характером, мои замечания сугубо реалистичны, ибо не дух Севера, а реализм Иберии утверждает мою веру в Организацию Объединенных Наций.

89. Организация, в стенах которой мы собрались, служит гарантией и твердой опорой индивидуальности каждого народа, являясь в то же время наглядным примером универсальности. Пользуясь выражением одного великого французского государственного деятеля, употребленным им по отношению к Европе — выражением, которое, как мне кажется, никогда не было фактически произнесено, — мы можем даже сказать, что наша Организация являет собой пример «универсальности наций». Проявляя максимальное уважение к национальному характеру каждого из представленных в ней народов и со всей добросовестностью соблюдая принципы независимости и индивидуальности каждой страны, Организация Объединенных Наций содействует претворению в жизнь идеи универсального представительства в полном смысле этого слова.

90. Нельзя достичь плодотворной универсальности путем игнорирования или нивелирования различий, ни тем более путем навязывания одних и тех же критериев и систем, как бы благородны они ни были, каждому обитателю нашей огромной, сложной и многообразной планеты. Организация Объединенных Наций является наглядным примером разнообразия и независимости личностей. Народы чувствуют себя более уверенно, зная, что их жизненные уклады находятся под защитой наших правил и принципов.

91. Каждый день в ходе наших заседаний и обсуждений мы на деле сталкиваемся с огромным разнообразием политических систем, режимов и взглядов на внутригосударственное устройство.

92. Наша Организация является лучшей иллюстрацией всеобщего уважения к пожеланиям стран. Это объясняется прежде всего тем, что прием в члены Организации Объединенных Наций осуществляется не по демографическим или территориальным признакам, отражающим лишь факторы политической или физической географии, а на основе признания фактического существования тех или иных государств как индивидуальных продуктов эволюции. В целях отличия государств друг от друга они окрашиваются на карте различными цветами. Все флаги, развевающиеся у фасада нашего здания, являются свидетельством реальности их существования. Если бы, как позволяют себе утверждать некоторые лица, для Организации Объединенных Наций были характерны смешанные универсалистские и доктринерские притязания, то едва ли смогли бы мы наблюдать столь великолепное зрелище многоцветных стягов, да и нетрудно представить себе, какие ограничения могли бы быть навязаны тогда подлинной свободе выражения нашей личности.

93. Если бы возобладали усилия, направленные на подавление и угнетение совести народов, усилия, абсолютно чуждые духу и мышлению нашей Организации, то это означало бы возникновение — будем надеяться, что этого еще не произошло, — нового колониализма, да будет нам позволено использовать это, наиболее распространенное в наши дни бранное слово, догматического колониализма, который, приписывая божественное происхождение своим догмам и пытаясь навязать всем и вся свои собственные системы, покончил бы со свободой народов и лишил бы их бесценного права жить так, как они хотят. Он явился бы «идеократической» силой, столь же опасной, как и сила политического и государственного контроля, с которой мы издавна знакомы и которая принесла нам жестокие страдания.

94. К счастью, эта система не возобладала. В каждой стране — или по меньшей мере во многих странах — существуют, да и не могут не существовать, активные политические группы, стремящиеся экспортировать свои взгляды и навязать свою собственную идеологию другим. По

счастью, за исключением единственной группы фанатиков, а именно советской, ни одно государство, ни один народ не повинны в такого рода стремлении к господству. Одни лишь озлобленные меньшинства требуют доказательств догматической ортодоксальности и стремятся изгнать из общества тех, кто не уступает этим требованиям.

95. В ряде стран, и в частности в Испании недалекого прошлого, существовали, а в некоторых странах существуют и поныне, военные ордена дворянства с ограниченным членством для избранных, основанном на жестких отборочных требованиях по личным данным, поведению, целям и, конечно, генеалогическим и семейным характеристикам. Я не знаю, правда ли это, но утверждают, что для вступления в некоторые из этих орденов нужно, чтобы кандидат ни разу в жизни не сел на беспородную лошадь, не отличающуюся племенной чистотой кровей. Тем, кто принадлежал к таким орденам, присваивалось звание, звучащее по-испански «кабальеро» и имеющее соответствующие эквиваленты в других романских языках.

96. Но и по сей день мы видим, как современные инквизиторы со всей решительностью настаивают на аналогичных догматических требованиях в отношении внутригосударственного устройства стран, требованиях, которые, вне всякого сомнения, выходят за рамки их компетенции. В нарушение традиции этого высокочтимого общества они требуют безупречной догматической чистоты кровей, незапятнанной политической репутации и послужного списка, в котором было бы указано, что его предъявитель никогда не сидел на лошади сомнительных доктрин или идей. Будучи полностью убежденной в правоте своего собственного политического курса, Испания заявляет об этом со всей искренностью.

97. Безусловно, эта система не является ни господствующей, ни служащей эталоном для человечества. Напротив, достойное восхищения общество в атмосфере взаимного уважения между представителями самых различных систем и устремлений в Организации Объединенных Наций дает самый обнадеживающий ответ на высказываемые народами опасения по поводу посягательств на их достоинство.

98. Расцвет Организации Объединенных Наций совпадает со вступлением на международную арену стран, которые по вполне понятным историческим причинам вплоть до последнего времени не имели ярко выраженной и всесторонней индивидуальности, возникающей в рамках международных отношений в первую очередь из наличия всех атрибутов государственности. Эти страны сейчас готовы к тому, чтобы принять на себя все обязанности и ответственность, присущие такой индивидуальности.

99. Что бы мы ни думали о разнообразных исторических процессах, существующая ныне обстановка в целом дает нам основания для опти-

мизма и надежды. Поистине весной повеяло из разных уголков мира, и особенно с африканского континента, где расцветают многие расы и народы. Будет лишь справедливым воздать должное великодушию и своевременности, с которыми старые страны — те, что в прошлом приобщили другие народы к наиболее древним и выдающимся культурам, — осущестляли руководство ходом исторического развития, приведшего к столь счастливому возникновению новых государств. На днях мы приняли в свои ряды Руанду, Бурунди, Тринидад и Тобаго, Ямайку; нам хотелось бы от всей души передать им наши дружеские поздравления по этому поводу.

100. Только в том случае, если мы будем следовать по пути справедливости и всеобщей доброй воли, а не по пути насилия и игнорирования реально существующего духовного уклада стран, все еще являющихся предметом споров и разногласий, сможем мы помочь таким молодым государствам, как это уже неоднократно имело место в прошлом, стать полноценными членами мирового сообщества наций в полном смысле этого слова и присоединиться к более старым государствам в служении делу мира. Любая попытка навязать им какой-то форсированный способ развития, пренебречь реально существующими условиями в этих странах и их желаниями или же подчинить эволюцию, вызванную духом времени, требовательной и беспощадной «идеократией» приведет к осложнению существующих проблем и явится насилием над справедливостью. Нам нужна обстановка, в которой, как отметил в своем выступлении в начале наших прений представитель Соединенных Штатов Америки, «государства, старые и молодые, могли бы совместно трудиться, содействуя созданию условий, необходимых для получения полноценного государственного статуса странами, еще не обретшими свободу». Это высказывание — именно в силу того, что оно отражает цели народа, непреклонно выступающего против любой формы колониального господства, — имеет для нас особую ценность и является своего рода эталоном. Если мы хотим, чтобы восторжествовало право и справедливость, если мы будем спокойно и трезво оценивать все аспекты стоящих перед нами проблем, то мы обязательно придем к общему мнению, что подобные события, обогащающие исторический опыт человечества, должны протекать своим естественным путем, как это уже неоднократно имело место в прошлом.

101. В силу этого факта, являющегося основополагающей истиной, а не простым совпадением, ни от кого из нас не следует требовать отказа от того морального удовлетворения, которое мы испытываем, являясь свидетелями нового расцвета и высоких устремлений тех, кто выходит на столбовую дорожку независимой государственной жизни и кто столь часто не с озлоблением, а с чувством признательности и благодарности вспоминает тех, кто в ходе исторического развития внес свой вклад в дело их материального и духовного прогресса.

102. Нам, испанцам, на протяжении веков принимавшим активное участие в процессе создания колоний — я пользуюсь этим словом, хотя ни мне, ни летописцам нашего прошлого оно не очень по вкусу, — было бы весьма трудно скрыть свое глубокое удовлетворение, казаться удрученными или безразличными в этот час рождения нового мира. Тот факт, что все большее число людей заживет счастливой жизнью, все лучше осознавая свое человеческое достоинство, в условиях большей свободы, сочетающейся с большей ответственностью, не может не вызывать ликования.

103. На великом Трентском соборе мы, испанцы, выступали за равенство всех людей. Наши богословы говорили, что каждый человек наделен всевышним достаточной благодатью, чтобы добиться собственного спасения, и что все люди обладают равными способностями к достижению вечной жизни. Но коль скоро каждый удостоен столь высокого удела, то как же можно лишать людей этого неотъемлемого равенства в их земной жизни? Когда наступило время практических действий, испанцы, несмотря на допущенные ими серьезные ошибки, сохранили в своих отношениях с индейцами верность этим важнейшим принципам и положили начало тому расовому смешению, которое стало гордостью испанской экспансии и источником новых цивилизаций. Наша теория равенства не ограничивается простым признанием высоких принципов или даже стремлением разделять общие идеалы. В ходе истории мы осуществили не только духовное, но и физическое слияние, что является высшим и неоспоримым доказательством наших прогрессивных взглядов на человеческие расы, их родство между собой и их равенство перед богом.

104. В Америке со времени ее открытия и на протяжении последующих трех веков мы, испанцы, выступали в поддержку многих исторических движений, включая движение за освобождение. Когда пробили час Африки — в данный момент я имею в виду середину девятнадцатого века, — Испании предстояло сыграть несравненно менее важную роль. В великой африканской драме девятнадцатого и двадцатого столетий мы приняли лишь самое незначительное участие. Все выгоды и слава выпали на долю других народов — тех, кто ценой риска и жертв сделал возможным колонизацию африканского континента. Нам едва досталось место у пиршественного стола. Цитируя хорошо известные стихи, можно сказать, что мы оказались «невезучим гостем на банкете жизни». Вот почему наша ответственность сегодня носит столь ограниченный характер. Едва ли мне нужно добавлять, что мы неизменно воспринимаем эту ответственность в духе сотрудничества с Организацией Объединенных Наций и поддержки ее принципов.

105. Возможная опасность, угрожающая Организации Объединенных Наций, состоит в том, что благотворные и подчас определяющие тенденции в направлении освобождения будут ис-

пользованы группами, заинтересованными в создании политических беспорядков и способными выдавать себя за ревностных и горячих поборников освободительной идеологии, с единственным намерением взбудоражить тех, кто искренне преследует цель освобождения, и побудить их к опрометчивым действиям, которые будут отвечать интересам подобных групп.

106. Во время обсуждения вопроса о предоставлении независимости колониям Советский Союз и его политические партнеры попытались, и не без успеха, оказать подобного рода влияние на группы, требующие освобождения. В целом же эти группы проявили значительную осмотрительность и не приняли за чистую монету те искушения, которыми пытался соблазнить их главный враг свободы. Полностью устоять против них было выше человеческих сил: очень трудно противиться желанию воспользоваться услугами союзников, даже когда обстановка чрезмерно сложна, а отсутствие искренности слишком очевидно.

107. Разве можно представить себе что-либо более курьезное, чем призыв к борьбе против колониализма, столь настойчиво провозглашаемый делегацией Советского Союза на этой Ассамблее? Если бы его стремления не были столь зловещи и если бы затрагиваемые проблемы не были настолько серьезны, чтобы исключить всякую мысль о тактическом трюкачестве и комедианстве, то, право же, подобные выходки превратили бы наши заседания в балаган. Я часто вспоминаю статью, опубликованную в газете «Нью-Йорк таймс» от 24 сентября 1960 года, в которой рассматривался вопрос о том, что газета назвала отсутствием искренности у Советского Союза. В статье подчеркивается, что те, кто приказал утопить венгерскую революцию в крови, осмеливались проливать крокодиловы слезы по поводу судьбы других государств, ставших теперь членами Организации Объединенных Наций и завоевавших за последние годы свободу вообще без какой бы то ни было борьбы.

108. Об этом красноречиво говорили многие ораторы в ходе прений. В своем выступлении я постараюсь, однако, не прибегать к таким резким словам и выражениям, какие употреблял, например, представитель Гватемалы. Подобная манера выражаться отражает чуждую нашему духу несдержанность. Я напоминаю Ассамблее о более спокойном по форме и содержанию заявлении, сделанном нашим выдающимся коллегой, министром иностранных дел Канады 25 сентября (1130-е заседание). Вот что он сказал:

«В 1960 году премьер-министр Канады напомнил Генеральной Ассамблее о положении поработанных народов внутри советской империи. Многие миллионы людей там и поныне не могут осуществить право на самоопределение, которого советское правительство требует для других.

Этот отказ в предоставлении прав человека и основных свобод бросает тень сомнения — и я подчеркиваю это — на всю позицию Советского Союза в вопросе о колониализме. И если Организация Объединенных Наций изучает ситуацию во многих других районах мира, она не должна игнорировать и районы, находящиеся под властью Советов».

Слова министра иностранных дел Канады о «большой тени сомнения» относительно советской позиции представляются мне очень верными и великодушными. Необыкновенная способность к предельной сдержанности высказываний, свойственная мышлению англичан, явно передана и представителям стран Британского содружества наций. Если бы представители стран, не входящих в это Содружество, взяли на себя труд сформулировать наше отношение к этому вопросу, то, боюсь, мы бы воспользовались куда более энергичными выражениями, нежели «большая тень сомнения». Так, например, представитель Малайской федерации (1140-е заседание), предостерегая Организацию Объединенных Наций об опасности сосредоточения всего ее внимания исключительно на традиционных и сравнительно легко различимых формах колониализма и недооценки угрозы со стороны новой, более тонкой формы империализма, говорил, что попрание права на свободу — это и есть империализм, независимо от того, происходит ли это на Тибете или в Венгрии.

109. Дело в том, что вся деятельность Организации Объединенных Наций, вся специфика этой деятельности не в состоянии удержать нас от рассмотрения коренного вопроса, лежащего в основе всей международной политики. Наши усилия по разрешению проблем, стоящих перед Организацией Объединенных Наций, вполне правомерны; наши попытки урегулировать частные конфликты достойны всяческой похвалы, а принимаемые нами меры по развитию дружеских отношений между всеми народами без исключения, — ибо, делая здесь исключения, мы не достигли бы нашей истинной цели — весьма полезны и плодотворны. Нельзя, кстати, не отметить в этой связи вчерашнее выступление представителя Гондураса, в котором он четко и ясно изложил свои взгляды, не забыв также упомянуть о роли стран испанского языка и культуры в выполнении стоящих перед нами задач. Но всего этого недостаточно, чтобы заставить нас передать забвению основное явление наших дней — разделение мира на два больших военно-политических лагеря, преследующих противоположные цели и ведущих ожесточенную борьбу — к счастью, пока бескровную — за право предопределить дальнейший путь развития нашей культуры, нашей цивилизации и самой жизни.

110. Делегация Испании — и я повторяю это из года в год — не занимает в этом конфликте нейтральной, ни тем более нейтралистской позиции, ибо нейтрализм отражает определенную доктрину и точку зрения, которые его сторонники пы-

таются навязать другим. В то же время в обоих этих лагерях у нас есть много хороших и близких друзей. Со своей стороны, не являясь нейтральными, мы вместе с тем не испытываем стремления убедить другие народы сидеть сложа руки и с безразличием взирая на происходящий конфликт. Относясь с должным уважением к взглядам других, я не могу не заявить о том, что в нашем понимании современный мир разделен на два лагеря, причем один из них представляет собою реальную опасность, грозя, если ему будет позволено добиться своего, уничтожить все ценности цивилизации, в то время как другой, не жалея усилий и идя на жертвы, выступает в качестве защитника этих ценностей и занимается подготовкой необходимых средств, которые могут потребоваться, если в критический момент ему придется прибегнуть к силе для защиты этих принципов.

111. Я прошу у Ассамблеи снисхождения за отсутствие в наших высказываниях утонченности; это является отражением испанской традиции реализма в искусстве, литературе и человеческих отношениях. Следуя духу этой традиции, мы выступаем с полной прямоотой и откровенностью. Мы не хотим и не домогаемся этих столкновений и этого постоянного состояния враждебности; мы не рады им. Да разве кто-нибудь мог бы подумать, что у нас на уме другое? Просто нас поставили лицом к лицу с реальными фактами: откровенно говоря, без обиняков и задних мыслей, мы видим, что с одной стороны — зло, с другой — правильная, хорошая позиция. Мы считаем, что долг каждого из нас — отдать все свои силы, свое сердце и душу делу защиты принципов, символом которых служат для нас так называемые западные державы, и прежде всего Соединенные Штаты Америки, играющие в силу своего духовного руководства и материального могущества главенствующую роль. То, что говорит и думает наша делегация по этому вопросу, находится в полном соответствии с духом сердечной европейской солидарности, которым мы преисполнены. Мы, испанцы, отдали немало духовных и физических сил процессу освоения западного полушария, и памяти этого процесса, ставшего сегодня действительностью, мы храним верность. Европейская гармония никоим образом не идет в ущерб этому определению отношения Испании к мировым проблемам.

112. Вряд ли нужно говорить о том, что из этого ясного изложения наших принципов отнюдь не вытекает, что в политических вопросах, не затрагивающих общей политической линии западного сообщества, мы не можем занять позицию, отличную от позиции некоторых других стран, входящих в этот блок.

113. В этой Ассамблее мы постоянно подтверждаем наше искреннее желание воздать хвалу великим державам всякий раз, когда они ставят свою мощь на службу законности, гарантируя мир от возможных беззаконий. Пока Германия, одно из самых выдающихся государств Европы,

находится во власти насилия, пока ее национальное единство нарушено, а территория разделена надвое безжалостным по отношению к населению захватчиком, причем полные драматизма побегии ее жителей, спасающихся от рабства, становятся повседневным отрезвляющим фактом, просто невозможно говорить бесстрастно о деятельности и мерах предосторожности обеих сторон — и я подчеркиваю эти слова. По нашему мнению, говорить об этом в сдержанных тонах, пока безнаказанно продолжается подобное надругательство над законом, провозглашающее анархию и отрицание международного права, было бы насмешкой.

114. Основы всей международной политической жизни подрываются в силу весьма странного характера советского морального кодекса. В результате применения его нынешних принципов нормальное обсуждение подменяется бесконечными выступлениями представителей коммунистических стран по процедурным вопросам, нарушающими ритм работы и полными угроз. Вот почему, как я уже неоднократно указывал, когда мы слышим разговоры о разоружении и наблюдаем, как восторженные хоры и оркестры ревностно воспевают его, мы тоже готовы присоединиться к ним, спеть и сыграть на любом из предложенных нам инструментов в оркестре, выступающем за мир. Мы, право же, готовы, и к тому же вполне искренне! Но при одном условии — что это ни в коей мере не поставит под угрозу боевую готовность тех, кто, отстаивая цивилизацию, оказывается по существу в условиях растущей изоляции под моральным давлением. Мы считаем невозможным одновременно обращаться к двум политическим группам, на которые разделилось человечество, и присоединиться на текущей, семнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи к призыву, адресованному им обеим, без каких-либо различий, ограничить свои вооружения, сократить чрезмерные расходы на военные приготовления и достичь соглашения относительно мер предосторожности. Мы прежде всего озабочены тем, чтобы группа, выступающая в защиту вечных принципов нравственности и законности, сохраняла бдительность и боевую готовность, с тем чтобы не быть захваченной врасплох другой стороной. Пусть же наши призывы, продиктованные добрыми намерениями, не приведут к утрате мужества или уверенности в себе теми, кто стоит на страже наших интересов. Будем же держать их сторону, в любой момент готовые выступить им на помощь. По нашему мнению, подобный образ мыслей не делает нас менее человечными по сравнению с другими; просто на свой скромный манер мы пытаемся проявить определенную осмотрительность.

115. Мы, как и все прочие выступавшие здесь представители, горячо одобряем совещание великих держав, имеющее целью достичь в кратчайшие возможные сроки всеобщего и полного разоружения и проходящее с участием других, меньших по размерам, но также заинтересованных в этом вопросе государств. Достигнутые до

сих пор результаты невелики, однако в определенной мере представляется конструктивным сам факт, что это совещание проходило и, возможно, будет проходить в дальнейшем при полезном участии восьми стран, не входящих в какие-либо военные блоки и своею деятельностью заслуживших признание других участников. Мы прямо-таки жаждем прекращения испытаний ядерного оружия и надеемся, что в ближайшем будущем будет заключено соответствующее соглашение, предусматривающее необходимые международные гарантии, с тем чтобы страны, проводящие сейчас подобные испытания, могли прекратить их, не опасаясь, что их доверием злоупотребят, как это уже имело место в прошлом.

116. Отрадно также отметить, что Комитет по использованию космического пространства в мирных целях провел ряд заседаний и представляет Генеральной Ассамблее доклад о результатах своей работы, что позволяет надеяться на улучшение сотрудничества в этой области между различными странами в будущем. Будем также надеяться, что прения на нынешней сессии Генеральной Ассамблеи будут содействовать нахождению способов разрешения правовых проблем, вытекающих из исследования и освоения космоса, по которым Комитет не представил конкретных рекомендаций.

117. Если бы наши устремления как государства, не имеющего современных видов оружия, не были столь платоническими, мы бы более подробно выразили здесь нашу беззаветную преданность справедливым принципам и целям. Пусть правом более полно перечислить, изложить и проанализировать стоящие перед нами проблемы воспользуются другие, как, например, это блистательно сделал министр иностранных дел Соединенного Королевства. Выступая с позиции силы, основанной на наличии огромных запасов оружия, он очень пронизательно отметил (1134-е заседание), что каким бы негероичным и унижительным ни был тот факт, что существование людей в двадцатом веке зависит от равновесия страха, мы должны считаться с ним и не нарушать равновесия сил в своем стремлении к сохранению мира на основе взаимозависимости.

118. Раз уж отсутствует уважение к элементарной безопасности, раз уж оказалось невозможным заложить в этом отношении твердые основы и раз уж те, кто возглавляет силы цивилизации, не имели возможности воспользоваться даже короткой передышкой перед лицом огромных опасностей, то лучше уж не будем мешать им своими призывами. Давайте же пойдём, насколько это нам позволят наши силы, по пути самопожертвования.

119. Во введении к годовому докладу Генерального Секретаря (A/5201/Add.1) указывается, что разделение мира на богатые и бедные страны представляет значительно более реальную угрозу взрыва, нежели его раскол по причинам идеологического характера. Нам трудно принять эту

точку зрения, основанную на философской концепции, отличной от той, которой придерживается делегация моей страны. При этом следует отметить, что мы выступаем от имени страны, не принадлежащей к числу процветающих, от имени европейского государства с режимом довольно-таки жесткой экономии, значительно отличающимся от роскоши и изобилия тех, кто занимает ведущее место в современном обществе. И тем не менее упомянутая точка зрения представляется нам путаной, доктринерской и не отвечающей истине, которой она призвана служить. Менее обеспеченные слои любой страны редко завидуют другим странам. Подобные настроения скорее характерны для отдельных лиц или классов, однако они глубоко чужды сложному эмоциональному облику народов в целом с их чаяниями и устремлениями. Это делает честь человеческой натуре, которая, по нашему мнению, далеко не столь материалистична, как это кажется.

120. Различия в мировоззрении, впрочем, не мешают нам принимать полноценное участие в оказании помощи различным народам. Мы горячо поддерживаем Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, которое может заложить основы для удовлетворения законных чаяний значительной части человечества, неспособной в настоящее время удовлетворить даже самые свои элементарные потребности.

121. Несмотря на сказанное мною, долг великих держав состоит в том, чтобы прислушаться к справедливым требованиям других государств относительно равномерного политического и экономического развития международной жизни. По этой причине делегация Испании не будет выступать против каких-либо совещаний или встреч, могущих содействовать уяснению экономических и торговых вопросов, если только в ходе этих встреч не будут высказываться политические суждения, враждебные нашим основным убеждениям.

122. В ходе настоящих прений представитель Чили высказал следующее меткое суждение:

«Мы отважимся покорить в скором времени Луну, мертвую планету, и не можем покорить Землю, планету живую. Покорить Землю — значит сделать ее удобной для жизни и способной дать образование, приличное жилье и достаточно продуктов питания для миллионов людей, которые в настоящее время лишены самого необходимого» (1135-е заседание).

123. Помощь, оказываемая одними народами другим народам, терпящим нужду, равно как и бескорыстная поддержка в деле улучшения тяжелых условий жизни, делает честь мировой общественной совести, и в этом отношении поистине велик вклад Организации Объединенных Наций. Мы сами получали экономическую помощь от других стран — в частности от Соединенных Штатов Америки — и мы упоминаем об этом, чтобы еще раз выразить нашу признательность

и любовь тем, кто помог нам в трудные для нас времена.

124. В преамбуле к Уставу Организация Объединенных Наций выражает желание «содействовать... улучшению условий жизни при большей свободе» и «использовать международный аппарат для содействия экономическому... прогрессу». Семнадцать лет спустя после этого изложения целей вопрос об экономическом развитии остается одной из проблем, разрешению которой в деятельности Организации Объединенных Наций оказывается самое большое внимание. И тем не менее достижения в этом отношении все еще намного отстают от потребностей. Хотя со времени основания Организации Объединенных Наций большое число стран, получив независимость, добились успехов в деле политического развития, очень немногим из них удалось преодолеть состояние экономического застоя. В признание этого факта мы приняли резолюцию 1710 (XVI), содержащую широкую программу мероприятий, известную под названием Десятилетие развития Организации Объединенных Наций, о которой я уже упоминал.

125. Эта иностранная помощь может быть направлена через определенные каналы и органы, и прежде всего через внешнюю торговлю, однако подобного рода помощь нельзя рассматривать в качестве панацеи. Основные усилия в деле развития следует предпринять самим государствам, каждое из которых должно, не дожидаясь лотерейных выигрышей, пойти на жертвы и самоограничение, необходимые для приведения в порядок экономики. При этом я говорю от имени страны, которой, вне всякого сомнения, хорошо знакомы лотереи.

126. В этой связи я позволю себе привести в качестве поучительной иллюстрации пример Испании. Модернизовав экономические методы, реорганизовав экономическую структуру и наладив более рациональное использование своих ресурсов, моя страна сумела преимущественно своими собственными средствами заметно повысить жизненный уровень, добиться определенной устойчивости своей валюты и создать резервы, служащие гарантией успешного осуществления предпринятой нами широкой программы развития.

127. Исходя из этого опыта, мы можем утверждать, что установление реалистичного курса обмена валюты, мероприятия по увеличению экспорта и перестройка отечественной экономической структуры являются необходимыми предпосылками для получения желаемых результатов от иностранной помощи.

128. Для того чтобы усилия по увеличению экспорта оказались результативными, особенно на первых стадиях, когда еще не достигнута необходимая ступень разностороннего развития экономики, бесспорно, прежде всего нужна эффективная стабилизация международного рынка сырьевых товаров. Такая стабилизация весьма важна почти для каждой страны, так как она является га-

рантией против колебаний цен, которые могут привести к провалу их планов экономического развития. В этой связи весьма плодотворным, по-видимому, будет путь заключения международных соглашений по конкретным товарам. Заключение подобных соглашений было бы, пожалуй, более практичным мероприятием, нежели созыв конференции — хотя мы не отвергаем и этой идеи, — которая попыталась бы охватить все проблемы мировой торговли. По нашему мнению, существующие соглашения, включая ГАТТ как наиболее яркий пример, отвечают своему назначению.

129. Так как Организации Объединенных Наций приходится сталкиваться с таким множеством проблем, будет лишь логичным поделиться в заключение моего выступления некоторыми мыслями по поводу улучшения методов ее работы и структуры. Что касается самой Организации Объединенных Наций, то, как я заявил вначале и как явствует из всего моего выступления, мы должны изыскивать пути и средства для того, чтобы сделать ее еще более полезной и действенной. Чем больше наша вера в ее высокие цели — а у нас есть эта вера, — тем больше усилий мы должны приложить к достижению этих благородных целей.

130. Мы отдаем себе отчет в том, что назрела необходимость внести некоторые изменения в методы работы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы она была в состоянии отвечать потребностям нашего времени и действовать в соответствии с ее истинным характером, который во многих отношениях существенно отличается от того, что было свойственно ей в 1945 году, в период основания Организации в Сан-Франциско. В частности, представляется необходимым расширение в ближайшем будущем состава Совета Безопасности и Экономического и Социального Совета, с тем чтобы привести состав каждого из этих органов в соответствие с ростом числа членов Организации за последние годы.

131. В ожидании осуществления необходимых организационных реформ, в соответствии с требованиями Устава, мы должны, по мнению делегации Испании, воспользоваться тем, что имеем, и попытаться по крайней мере улучшить оперативную деятельность Организации Объединенных Наций, если пока что нельзя улучшить ее структуру. В этой связи мы полностью согласны со многими замечаниями, сделанными Председателем прошлой сессии Генеральной Ассамблеи — представителем Туниса — относительно мер по улучшению форм и методов работы Организации. К достижению этой цели нужно стремиться не только путем принятия определенных официальных резолюций, но и постоянно памятуя о необходимости сокращать прения, избегать обсуждения процедурных вопросов, если в этом нет особой надобности, и сводить до минимума выступления по второстепенным проблемам, которые иной раз отвлекают внимание Ассамблеи от сущности дела. Если бы все это делалось на прак-

тике, можно было бы покончить с продлением сессий на неопределенный срок и обеспечить такое положение, при котором Ассамблея — и это, кстати, самый серьезный отрицательный фактор продления сессий — перестала бы терять в глазах мировой общественности престиж и значимость, превращаясь в своего рода перманентный дискуссионный клуб.

132. Говоря об изменениях в структуре Организации, мы хотели бы высказать наши замечания по поводу поддержанного некоторыми государствами-членами предложения о замене нынешнего исполнительного органа Организации чем-то вроде триумvirата — так называемой «тройкой». Эту систему, по мнению представителя Советского Союза, следует также распространить и на другие главные органы Организации Объединенных Наций, превратив ее тем самым в узаконенную организацию разьединенных наций, разделенную на три блока.

133. Делегация Испании не разделяет взглядов советского представителя и всецело поддерживает принцип сохранения единоначалия в отношении поста Генерального Секретаря, видя в этом единственный способ обеспечить эффективность органа, олицетворяющего исполнительную функцию Организации Объединенных Наций и пользующегося огромным авторитетом во всем мире. Еще менее приемлемой для нас является идея создания системы трех групп, каждая из которых занимала бы жесткую позицию, в других органах Организации Объединенных Наций. Это привело бы к возникновению принципиальных разногласий между этими группами и к полной утрате гибкости при решении тех или иных политических проблем в любой данный отрезок времени.

134. К счастью, полномочиями Генерального Секретаря в настоящий момент облечен человек уравновешенного характера и большой компетентности, чьи таланты, достоинства и искусство политика хорошо нам известны по совместной работе в Генеральной Ассамблее, и особенно в Первом комитете, ибо его выступления там оставили неизгладимое впечатление в нашей памяти. Мы надеемся, что временный статус должностного лица, обладающего всеми необходимыми данными для того, чтобы сыграть важную роль в деле сохранения мира, станет постоянным, и, со своей стороны, сделаем для этого все от нас зависящее. Мы также испытываем большое удовлетворение по поводу того, что цивилизации, которую он представляет, великой цивилизации, определившей пути развития мировой истории, оказана подобающая ей высокая честь.

135. Таким образом, при всех «за» и «против», не закрывая глаза на реальное положение вещей, но и не теряя надежды на прогресс в улучшении условий жизни человечества и расширении сотрудничества между народами, мы будем продолжать — как на этой семнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, так и во всей деятельности

Организации Объединенных Наций — нашу работу, достойную всеобщего доверия и заслуживающую того, чтобы мы приложили максимум усилий по ее дальнейшему совершенствованию, работу, снискавшую благословение всевышнего, который всегда поддерживает благородные начинания.

Г-н Зафрулла Хан (Пакистан) вновь занимает место Председателя.

136. Г-н ПУПЛАМПУ (Гана) (*говорит по-английски*): Позвольте мне, г-н Председатель, передать вам от имени делегации Ганы самые горячие поздравления по поводу избрания вас на высокий пост Председателя Генеральной Ассамблеи. Делегация моей страны испытывает чувство глубочайшего удовлетворения в связи с тем, что работа этой важнейшей сессии Генеральной Ассамблеи будет проходить под руководством столь видного государственного деятеля, юриста и дипломата, известного своей беспристрастностью и высоким чувством долга и являющегося представителем страны, с которой моя страна поддерживает весьма тесные и дружеские отношения в рамках великого Афро-Азиатского содружества.

137. Делегация моей страны также испытывает чувство большой гордости и удовлетворения по поводу того, что четыре новых государства — Руанда, Бурунди, Ямайка и Тринидад и Тобаго — приобрели независимость и заняли свое законное место в Организации Объединенных Наций. Моя делегация искренне рада тому, что она имела непосредственное отношение к их заявлениям о приеме в члены Организации Объединенных Наций. Мы заверяем их в нашем дружеском расположении, понимании и поддержке и выражаем уверенность в том, что они будут держать курс на укрепление и упрочение своей независимости, на успешное разрешение стоящих перед ними огромных задач в области социальных и экономических преобразований и на внесение достойного вклада в деятельность Организации Объединенных Наций.

138. Делегацию Ганы также чрезвычайно радует перспектива принятия в ближайшем будущем в Организацию Объединенных Наций Уганды, чьи достижения на пути к независимости всегда встречали братское сочувствие и поддержку со стороны правительства и народа моей страны. С безграничной радостью мы приветствуем достижение суверенитета Алжиром после многих лет героической борьбы, беспримерных жертв и страданий, всегда вызывавших в наших сердцах глубокое восхищение и глубокое чувство братской солидарности. Можно ли представить себе более вдохновляющий символ того, чего может достигнуть народ, томившийся под игом иностранного господства и поднявшийся на борьбу против неизмеримо превосходящих сил, если он исполнен целеустремленности и решимости добиться освобождения? Выступив вчера на 1020-м заседании Совета Безопасности в качест-

ве соавтора рекомендации о принятии Алжира в члены Организации Объединенных Наций, Гана с нетерпением ожидает возможности приветствовать делегацию Алжира на заседании Генеральной Ассамблеи в следующий понедельник, в ходе которого эта делегация займет свое место в этом зале.

139. Правительство Ганы также выражает свое удовлетворение по поводу недавно достигнутого между правительствами Индонезии и Нидерландов соглашения о Западном Ириане, которое ликвидировало еще один очаг колониализма, представлявший все более серьезную угрозу международному миру и безопасности. Правительство моей страны, так же твердо выступавшее в поддержку законных прав Индонезии, как оно неизменно выступает в поддержку принципа мирного урегулирования споров, высоко оценивает терпеливые и конструктивные усилия заинтересованных сторон и выражает исполняющему обязанности Генерального Секретаря и его представителю глубокую признательность за ту важную роль, которую они сыграли в разрешении этого вопроса.

140. Эти отрадные события не только являются важной вехой в неотвратимом историческом процессе освобождения зависимых народов от колониального ига, но и существенно расширяют уже существующие брешы в фортификациях колониализма, устремляясь сквозь которые, веяния перемен, приобретшие уже силу урагана, в скором времени сметут на своем пути последние препятствия к освобождению всех остальных колониальных народов и стран в осуществление целей, изложенных в исторической Декларации о предоставлении независимости колониальным народам и странам. Вместе с тем эти события неизбежно приведут к упрочению мирного сотрудничества между государствами на основе равенства и сохранения международного мира.

141. Все только что сказанное отнюдь не следует понимать как отрицание того факта, что на пути к полному освобождению и независимости всех угнетенных народов все еще остаются серьезные препятствия. Наоборот, нельзя не признавать того факта, что под иностранным игом продолжает томиться еще целый ряд территорий, где процесс деколонизации или вовсе не начался или происходит очень медленно и болезненно. Вне всяких сомнений, столь медленный прогресс никак не соответствует темпам, предусмотренным в резолюции 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, торжественно провозгласившей необходимость скорейшей ликвидации колониализма во всех его формах. Совершенно очевидно, что Ассамблея имела в виду нечто иное, когда она обратилась с призывом незамедлительно принять меры для передачи всей власти народам самоуправляющихся территорий.

142. За примерами далеко ходить не нужно. В Южной Родезии обстановка накалилась, как никогда раньше. Резолюция Ассамблеи по это-

му вопросу [резолюция 1747 (XVI)] была грубейшим образом отвергнута. И каков же результат? Принимаются новые репрессивные законодательные меры, запрещается националистическая деятельность, а Соединенное Королевство не желает применить свои конституционные prerogatives для исправления создавшегося положения, которое может причинить серьезный ущерб делу многорасового сотрудничества в этой территории. Подобным тенденциям должен быть положен конец.

143. Во избежание конфликта, подобного алжирскому, Соединенное Королевство должно будет самым срочным образом пересмотреть в своем обычном порядке, то есть путем консультаций с представителями всех политических кругов, существующие конституционные положения в целях разработки новой конституции, в которой предусматривалось бы всеобщее избирательное право для лиц, достигших совершеннолетия, немедленное восстановление всех политических и гражданских свобод, а также обеспечение независимости территории в кратчайшие возможные сроки. Одновременно с этим следует распустить Федерацию Родезии и Ньясаленда, отвергнутую большинством как нежелательное и нежизнеспособное государственное образование, и дать возможность территории самой решить после предоставления ей независимости, какие формы ассоциации и сотрудничества она будет поддерживать с соседними странами.

144. В Северной Родезии также преобладают реакционные формы классического колониализма: конституционные изменения не отражают там воли и желаний подавляющего большинства населения; всеобщего избирательного права нет и в помине; попираются элементарные политические и гражданские свободы; все здание внутригосударственного устройства зиждется на принципе превосходства белой расы. И хотя националистические лидеры, проявив похвальную готовность идти на уступки, согласились на определенных условиях принять участие в предстоящих выборах, единственным надежным средством нормализации создавшейся обстановки и единственным путем обеспечения мирного сотрудничества между расами могут стать лишь немедленные меры по введению всеобщего и равного избирательного права и передача всей власти туземному населению в атмосфере, оздоровленной в результате восстановления всех свобод и отмены всех принудительных мер воздействия со стороны федеральных властей.

145. И хотя в отношении Ньясаленда имеется меньше поводов для беспокойства, там также заслуживают порицания такие нарушения демократии, как ограниченное избирательное право и непредставительный характер законодательного собрания. Следует также удовлетворить элементарное требование политических партий Ньясаленда относительно незамедлительного предоставления этой территории независимости.

146. Необходимо незамедлительно провести свободные выборы по принципу «один человек — один голос» также и в территориях Басутоленд, Бечуаналенд и Свазиленд, где ныне действующие конституционные положения являются неудовлетворительными. В то же время следует приложить все усилия для предотвращения аннексии этих территорий Южной Африкой, чьи заверения в отсутствии у нее такого намерения нельзя принимать за чистую монету.

147. Сегодняшние проблемы Центральной Африки следует рассматривать как часть более широкого кризиса, охватившего всю южную половину африканского континента. Так, чувство глубочайшей тревоги вызывает появление в прошлом году «священного» союза белых правительств Южной Родезии, Южной Африки, Португалии и провинции Катанга, носящего военнополитический характер и направленного на то, чтобы остановить прогресс африканских народов и сохранить господство белой расы.

148. Что касается Португалии, то и ко времени текущей сессии Генеральной Ассамблеи она по-прежнему не признает компетенции Организации Объединенных Наций обсуждать дела самоуправляющихся территорий, находящихся под португальским управлением, и отрицает их неотъемлемое право на самоопределение и независимость. В ответ на резолюции нашей Ассамблеи она лишь приводит не относящиеся к делу доводы да представляет события в искаженном свете, с тем чтобы еще более укрепить свой аппарат насилия и угнетения при косвенной поддержке Южной Африки, Федерации Родезии и Ньясаленда, а также некоторых членов НАТО. Правда, она пытается нейтрализовать критику в свой адрес посредством осуществления ряда так называемых реформ и законодательных изменений, но с каждым днем становится все более очевидным, что это лишь бутафория, которая ни в коей мере не может облегчить ужасающих экономических и социальных условий, существующих в территориях, находящихся под ее управлением. Недавно Следственная комиссия Международной организации труда, производившая расследование по инициативе Ганы, установила, что в Анголе и других португальских территориях все еще широко распространен принудительный труд².

149. Поэтому нет никаких сомнений в том, что обстановка в этих территориях по-прежнему угрожает международному миру и безопасности и вызывает решительное противодействие африканских народов. Чтобы разрешить эту проблему мирным путем, пока еще не слишком поздно, необходимо применить по отношению к Португалии все возможные виды давления, включая дипломатические и экономические санкции, чтобы принудить ее немедленно начать осуществле-

ние необходимых мер по предоставлению независимости португальским территориям в Африке.

150. А что можно сказать о Южной Африке, которая на протяжении столь длительного времени открыто противится всем усилиям Организации Объединенных Наций осуществить ее законные наблюдательные функции в Юго-Западной Африке? Она продолжает упорно сопротивляться всем попыткам внести коррективы в политический курс, методы управления и практические действия властей в Юго-Западной Африке, находящаяся в прямом противоречии с Уставом Организации Объединенных Наций, мандатом Лиги Наций и просвещенной совестью человечества. Неужели Ассамблея и на этот раз удовлетворится одними лишь общими декларациями, тогда как пагубная система апартеида по-прежнему применяется на практике, причем ее результатом являются не только сегрегация, дискриминация и попрание элементарных человеческих прав, но и полное подчинение интересам незначительного меньшинства европейцев интересов коренных жителей, с которыми в их собственной стране обращаются как с париями, используя их в качестве источника дешевой рабочей силы и отказывая им даже в таком утешении, как образование. Не требуется больше никаких дополнительных доказательств того, что Южная Африка явно неспособна управлять этой территорией. По мнению моей делегации, совершенно необходимо сейчас же предпринять эффективные меры по передаче всей власти народу и оказать этой территории помощь, направив туда силы Организации Объединенных Наций в размерах, достаточных для удержания народом своей независимости.

151. Не довольствуясь своей нынешней и без того уже достаточно жестокой политикой апартеида, правительство Южной Африки недавно приняло еще более суровые и беспощадные законодательные акты, в частности, так называемый «закон о подрывной деятельности», имеющий целью с помощью невероятно жестоких наказаний заставить замолчать всех тех, кто выступает с критикой режима, и ликвидировать все элементы, стремящиеся к осуществлению политических, экономических или социальных перемен. Ярким примером растущей тенденции к усилению репрессивных мер является трехкратное увеличение военных расходов за истекшие три года, не говоря уже о мерах, принятых с целью предотвращения бегства политических эмигрантов в соседние территории или их возвращения на родину. В целях увековечения белого господства всячески поощряется приезд в страну поселенцев из Европы и в тех же целях было объявлено о намерении предоставить так называемое внутреннее самоуправление общине Коса в Транскее, что наглядно демонстрирует самообман, которым тешат себя власти. Ассамблея не выполнит возложенных на нее обязанностей, если она не осудит самым категорическим образом упомянутые меры и не введет всех возможных санкций, чтобы обеспечить соблюдение в этой

² См. International Labour Office, *Official Bulletin*, vol. XLV, No 2, Supplement II, April 1962.

стране прав человека и основных свобод в соответствии с Уставом.

152. Тот факт, что я довольно подробно остановился на проявлениях классического колониализма, вовсе не означает, что я не придаю значения новым стратегическим уловкам, к которым в настоящее время прибегает колониализм. Примирившись с формальной независимостью колониальных территорий, неоколониализм всячески стремится защитить свои прежние интересы, увековечить свое политическое, экономическое и техническое господство с помощью комплекса экономических, идеологических и военных мероприятий. В этих обстоятельствах борьба должна вестись против всех форм и проявлений колониализма, с тем чтобы независимость была не номинальной, а истинной и полной. Правительство Ганы твердо придерживается той точки зрения, что колониальные державы должны немедленно отказаться от своих притязаний на господство в Африке и что не позже, чем через год, все зависимые территории в Африке должны получить полную свободу.

153. Положение в Конго (Леопольдвиль) является наглядной иллюстрацией вышесказанного. Трагедия этой страны в основном вызвана вопиющим и по сей день продолжающимся вмешательством в ее дела со стороны могущественных международных монополий с молчаливого согласия определенных правительств. Без поддержки и помощи со стороны этих элементов попытка отторжения Катанги была бы уже давно пресечена. Вот почему правительство моей страны постоянно подчеркивает, что единственной основой для урегулирования этого вопроса в интересах конголезского народа является сохранение единства и территориальной целостности страны, ликвидация отрядов наемников и всех форм иностранного вмешательства. Руководствуясь этими идеями, правительство Ганы с одобрением восприняло предложения исполняющего обязанности Генерального Секретаря, имеющие целью убедительно разъяснить властям Катанги реальное положение вещей и положить конец попыткам отделиться. Однако, одобряя эти предложения, мы бы не были до конца искренни и открытены, если бы не указали на то, что с нашей точки зрения они идут недостаточно далеко и основываются на необоснованно ограниченном истолковании положений соответствующих резолюций Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи. Исходя из тех же соображений и действуя в духе братской солидарности, президент Ганы недавно обратился к конголезскому премьер-министру с призывом выступить против любых конституционных изменений, которые могли бы стать постоянным препятствием на пути к единству Конго, нарушили бы в стране всяческую стабильность, затормозили бы прогресс и дали бы дальнейший толчок к дроблению Африки, представляющему собой полную противоположность африканскому единству.

154. Правительство и народ моей страны проявляют столь горячую и безграничную заботу об африканском единстве, потому что только в единстве можно обрести ту силу, которая даст окончательный отпор проидам империалистов и неоколониалистов; только единство поможет народам Африки мобилизовать и согласовать свои усилия в деле разрешения грандиозных задач экономического и социального переустройства. Нечего и говорить, что единство, которое имеют в виду правительство и народ моей страны,— это программа самого тесного свободного и равноправного братского сотрудничества во всех областях, без навязывания руководства с чьей-либо стороны, каким бы авторитетным или похвальным оно ни было.

155. Мы стремимся к осуществлению всесторонней экономической координации на объединенной континентальной основе, видя в ней единственную альтернативу тому положению дел, при котором африканским странам неизменно отводилась роль поставщиков сырья. Аналогично этому, чтобы обеспечить нашу безопасность и не связывать себя обязательствами военного характера с иностранными державами, которые представляли бы собой не что иное, как неоколониалистские уловки, а также чтобы избежать расточительного расходования национальных ресурсов каждой страны на создание собственной военной машины, мы выступаем за заключение соглашений о взаимной обороне между африканскими странами. В то же время в интересах осуществления руководства такой политикой сотрудничества и с учетом нашего общего исторического опыта и общности наших устремлений было бы желательно принять меры по согласованию внешнеполитических курсов африканских государств.

156. Осуществление этих стремлений находится в центре внимания правительства и народа моей страны. Более того, значение принимаемых в этой связи мер пользуется широким признанием мирового сообщества, причем это признание находит отражение в самом Уставе Организации Объединенных Наций. Однако все эти стремления окажутся бесплодными, если не удастся установить прочный и всеобщий мир и если не будет выполнено важнейшее условие установления такого мира, а именно осуществление полного и всеобщего разоружения.

157. К сожалению, неустанные усилия Совещания Комитета восемнадцати государств по разоружению не привели к достижению сколько-нибудь реального прогресса. Следует, однако, признать, что некоторые ограниченные результаты все же были достигнуты: существует единство мнений по основополагающему «Совместному заявлению о согласованных принципах переговоров по разоружению»³ и по большей части преамбулы проекта договора. Кроме того, делегация неприсоединившихся стран, участвующих

³ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестнадцатая сессия, Приложения*, пункт 19 повестки дня, документ А/4879.

в Женевских переговорах, чьи усилия заслуживают самой высокой похвалы, выработали и представили совместный меморандум⁴, являющийся конструктивной попыткой сдвинуть с мертвой точки переговоры о запрещении испытаний ядерного оружия. Однако в связи с отсутствием взаимного доверия между великими державами, в связи с их жесткой позицией, вытекающей из соображений идеологического и политического характера и соображений обеспечения безопасности, которым они придают излишне большое значение, и в основном в связи с разногласиями по вопросам «сбалансированного» разоружения, международной проверки и контроля достижение существенного прогресса оказалось невозможным. А тем временем наращивание запасов и совершенствование наиболее ужасных средств массового уничтожения продолжают полным ходом.

158. Определенным утешением в этой ситуации является конструктивный вклад неприсоединившихся стран в переговоры в Женеве. Другим и не менее важным отрядным фактором является огромная сила мирового общественного мнения, возмущение которого растущей гонкой вооружений приобретает все более серьезное значение. В целях содействия мобилизации мирового общественного мнения и придания ему полной весомости президент Ганы имел честь выдвинуть идею и взять на себя инициативу в деле проведения неправительственной конференции, которая сделала попытку наметить новые пути в поисках эффективных решений современных международных проблем, вызывающих напряженность и чреватых угрозой ядерной войны. Успех этой конференции, проходившей под лозунгом «Мир без бомбы», которая состоялась в Аккре в июне 1962 года и в работе которой приняли участие свыше ста высококвалифицированных и независимых мыслящих лиц, превзошел даже самые оптимистические ожидания. Предвосхищая подробное изложение заключений, к которым пришла эта конференция, в ходе заседаний Первого комитета, я хотел бы от имени моей делегации горячо рекомендовать их вниманию Ассамблеи.

159. Пока что достаточно будет сказать, что делегация Ганы поддержит на данной сессии Генеральной Ассамблеи любую честную и искреннюю попытку выйти из существующего тупика — начать хотя бы с вопроса о прекращении испытаний ядерного оружия — на основе предложений, выдвинутых неприсоединившимися странами в Женеве, уже достигнутого единства мнений по тем или иным вопросам, а также идей и принципов, получивших поддержку и одобрение большей части мирового общественного мнения. Одновременно мы поддержим любую инициативу, свободную от духа холодной войны и направленную на создание безъядерных зон; скромное на-

чало в этом отношении было положено применительно к африканским странам в результате принятия Генеральной Ассамблеей резолюции 1652 (XVI), которую делегация моей страны имела честь предложить в прошлом году. Мы также зайдем благожелательную позицию по отношению к любым усилиям, имеющим целью предотвратить дальнейшее распространение ядерного оружия и гарантировать мирное использование космического пространства.

160. Значение разоружения для достижения всеобщего и прочного мира еще возрастает в связи с тем, что оно принесет огромные блага для всего человечества в области экономического и социального прогресса. Данные, приводимые в документе Организации Объединенных Наций, посвященном экономическим последствиям разоружения⁵, равно как и в других объективных исследованиях по этому вопросу, убедительно говорят о том, какие поистине огромные ресурсы могут быть незамедлительно переключены с военных на гражданские нужды и использованы для оказания помощи развивающимся странам в интересах полной ликвидации голода, болезней, безграмотности и нищеты.

161. С другой стороны, ликвидацию голода, болезней, безграмотности и нищеты нельзя, разумеется, ставить в непосредственную зависимость от начала разоружения, так как эти бедствия сами по себе ведут к усилению международной напряженности и представляют угрозу миру. Как неоднократно указывал исполняющий обязанности Генерального Секретаря, разрыв между богатой третью человечества и его неимущими двумя третями является значительно более серьезным и в конечном счете более опасным фактором, нежели разделение мира на идеологической почве. Этот разрыв не только не сокращается, но и постоянно расширяется, ибо рост населения в развивающихся странах опережает темпы экономического роста, а в дополнение к этому упомянутые страны, согласно авторитетным подсчетам, в два раза больше теряют в результате колебаний цен на сырьевые товары, чем приобретают в результате оказываемой им помощи. Положение еще более ухудшается в связи с созданием замкнутых региональных экономических группировок, проводящих дискриминационную политику, наиболее ярким примером которых служит Европейское экономическое сообщество, и в связи с нынешней несовершенной структурой международной ликвидности, при которой национальные валюты используются в качестве международных платежных средств.

162. Эти проблемы оказались в центре внимания в связи с Десятилетием развития Организации Объединенных Наций, подчеркнувшим необходимость международных действий и международного сотрудничества в целях выполнения определенных задач. В случае успешного выполне-

⁴ Официальные отчеты Комиссии по разоружению, Дополнение за январь 1961 года — декабрь 1962 года, документ DC/203, Приложение I, раздел J.

⁵ Экономические и социальные последствия разоружения (Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 62.IX.1).

ния последних будет обеспечено достижение минимальных плановых целей экономического и социального развития, которые мы все одобрили, приняв резолюцию 1710 (XVI) Генеральной Ассамблеи. Выполнение этих задач, однако, находится под серьезной угрозой срыва: поставленные цели не будут достигнуты, если развитые страны не предпримут усилий по расширению торговли с развивающимися странами одновременно с оказанием им помощи и если международное сотрудничество не будет осуществляться на основе равенства и отсутствия дискриминации.

163. С этой трибуны предпринимались попытки изобразить в самых привлекательных чертах европейский Общий рынок и особенно те блага и преимущества, которые он якобы принесет ассоциированным странам Африки и бассейна Карибского моря. На делегацию Ганы эти доводы и уговоры не произвели убедительного впечатления, ибо они рассчитаны только на то, чтобы медленно, но верно подорвать основы независимости развивающихся стран, завоеванной ими с таким трудом. На недавно состоявшемся совещании премьер-министров стран Содружества наций Гана наряду с другими странами Содружества заявила, что Соединенное Королевство должно само решать вопрос о своем собственном вступлении в Общий рынок; что же касается Ганы, то она ни при каких обстоятельствах не присоединится к расширенному Общему рынку, так как это закрепило бы за ней положение поставщика сырья для европейских рынков и покупателя дорогостоящих промышленных товаров.

164. Озабоченность этими вопросами получила отражение и на недавно состоявшейся в Каире Конференции по проблемам экономического развития, одним из организаторов которой имело честь быть правительство моей страны. В Декларации развивающихся стран, принятой участниками этой Конференции, подчеркивается необходимость планомерной и систематической мобилизации национальных ресурсов, выражается опасение по поводу того, что «региональные экономические группировки... нанесут ущерб интересам развивающихся стран, если в основе их создания и деятельности будут лежать ограничительные и дискриминационные принципы», а также высказывается уверенность в том, что «экономические и социальные проблемы развивающихся стран могут быть эффективно решены за сравнительно короткий период времени путем общих усилий на национальном и международном уровнях, предпринимаемых в рамках Устава Организации Объединенных Наций и в духе международного сотрудничества и помощи».

165. Далее, участники Конференции указывают, какую пользу принесет расширение торговых отношений между развивающимися странами, выражая в то же время мнение, что международная торговля должна развиваться на основе равенства и что должны быть предприняты шаги по сведению к минимуму неблагоприятных послед-

ствий создания различных группировок промышленно развитых стран для экономики развивающихся стран. Участники Конференции высказали также пожелание, чтобы в рамках Организации Объединенных Наций были предприняты конкретные усилия по стабилизации международных рынков сырья товаров; чтобы в рамках ГАТТ были предприняты энергичные действия по улучшению экспортных перспектив развивающихся стран; чтобы Международный валютный фонд разработал мероприятия по более эффективному расчету платежных балансов развивающихся стран; чтобы международная техническая помощь, и особенно помощь, оказываемая Организацией Объединенных Наций, получила дальнейшее развитие; наконец, чтобы международное финансирование было расширено и в максимальной возможной степени осуществлялось через Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций, который предполагается создать.

166. Эти заявления, вместе взятые, представляют собой своего рода хартию развивающихся стран и вносят заметный вклад в цели Десятилетия развития. Высокая оценка Конференцией важности этих целей нашла свое отражение в выдвинутом ею предложении о созыве в начале следующего года Всемирной экономической конференции, в повестку дня которой были бы включены все жизненно важные вопросы, относящиеся к международной торговле, торговле сырьевыми товарами и экономическим отношениям между развивающимися и развитыми странами. Если мы хотим, чтобы выраженная в Уставе Организации Объединенных Наций решимость «содействовать социальному прогрессу и улучшению условий жизни при большей свободе» принесла свои плоды, то тогда все мы, как развивающиеся, так и развитые страны, в равной мере должны принять участие в проведении в рамках Организации Объединенных Наций искренней, энергичной и неослабевающей кампании по осуществлению конструктивной и гармоничной программы, каковой является Десятилетие развития.

167. Хотя наша Ассамблея собралась на этот раз в момент, по-видимому, менее напряженный и опасный, чем в прошлом году, хотя определенные позитивные факты и события дают нам некоторую надежду на будущее, за последние несколько месяцев международная обстановка продолжала оставаться весьма напряженной. Противоборство великих держав обострилось, дуэль приняла более резкий характер.

168. Основным камнем преткновения явилась Куба, чьи обостренные отношения с Соединенными Штатами Америки представляют собой один из главных источников нынешней напряженности в мире. Мы уже неоднократно высказывали наше мнение по поводу этой неприятной ситуации в различных органах Организации Объединенных Наций и с удовольствием воздержались бы теперь от замечаний по данному вопросу, если бы кризис не достиг столь опасных раз-

меров. Заявления правительств двух величайших мировых держав по этому вопросу заставляют нас содрогаться при мысли о том, что Куба, подобно Берлину, может вовлечь мир в ядерную войну, если не будет предпринято мер к исправлению существующего положения.

169. Мы уже имели случай заявить ранее, что этот вопрос, с нашей точки зрения, является по существу вопросом о мирном сосуществовании двух государств с различными политическими, экономическими и общественными системами. Как это явствует из нашего выступления во время прений по кубинскому вопросу в Первом комитете в ходе шестнадцатой сессии (1238-е заседание), позиция правительства Ганы в этом отношении может быть резюмирована следующим образом:

«Мы в такой же степени являемся приверженцами принципа невмешательства и равноправия в международных отношениях. Мы твердо верим в то, что мирное урегулирование международных споров является единственным способом преодоления напряженности и обеспечения прочного и длительного мира. Эта позиция непосредственно вытекает не только из общепризнанных принципов международного права, но также и из положений Устава Организации Объединенных Наций».

170. Не ставя перед собой задачи определения степени вины каждой из сторон за создавшуюся острую ситуацию, мы все же хотели бы верить, что существующие трудности могут быть разрешены в атмосфере мира и спокойствия, а не бряцания оружием и угроз. Исходя из этого убеждения, мы призываем как Соединенные Штаты Америки, так и Советский Союз не замысливать и не предпринимать каких-либо действий, которые могли бы привести к обострению положения, и выражаем искреннюю надежду на то, что правительство Кубы, не поступаясь своими суверенными правами, не займет такой позиции, не предпримет таких мер, которые могли бы быть на законном основании сочтены ее соседями как провокационные. Необходимо начать переговоры между правительством Соединенных Штатов Америки и правительством Кубы в целях урегулирования всех нерешенных вопросов и устранения разногласий на основе взаимного уважения к суверенным правам друг друга.

171. Другим наболевшим вопросом, являющимся серьезным источником нынешнего обострения международной напряженности, является берлинская проблема, которая по-прежнему вызывает серьезную озабоченность у правительства Ганы. Переговоры и контакты, продолжающиеся на протяжении месяцев, не привели ни к каким положительным результатам, причем положение, пожалуй, стало более тревожным, чем когда-либо ранее. Заинтересованным державам давно пора приложить максимум усилий в целях создания более благоприятной атмосферы, характеризующейся уменьшением взаимного недоверия

и злой воли, которые до сего времени определяли их действия и реакции в этом вопросе. Если бы подобная атмосфера могла быть создана — и в этом отношении Организация Объединенных Наций, по-видимому, может сыграть не последнюю роль, — то, по глубокому убеждению делегации Ганы, можно будет найти решение берлинской проблемы или во всяком случае добиться сдвигов в лучшую сторону с учетом не только реального положения вещей и интересов сторон, но также надежд и чаяний самих народов.

172. Что касается положения на Среднем Востоке, то я хотел бы напомнить слова, сказанные президентом Ганы в его речи на пятнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи:

«Я считаю, что пришло время сделать последнее усилие на международном уровне, с тем чтобы уменьшить возбуждение и накал напряженности в этой части мира, и я предлагаю Организации Объединенных Наций, чтобы она сочла неотложным делом просить страны Среднего Востока обеспечить справедливость и постоянное решение этих проблем» (869-е заседание, пункт 83).

173. Выразив, таким образом, свою озабоченность в связи с острой проблемой арабско-израильских отношений и сохраняющейся напряженностью обстановки на Среднем Востоке, президент Ганы в заключение сказал:

«Это одна из острейших проблем, которая стоит сейчас перед Организацией Объединенных Наций, и до тех пор, пока не будет найдено правильное и реалистическое ее решение, опасность перерастания этой проблемы в вооруженный конфликт будет оставаться. Решение средневосточного вопроса находится в признании там политической действительности. В этой связи я предлагаю, чтобы Организация Объединенных Наций учредила комитет для изучения и создания условий, при которых нападение Израиля на любое из арабских государств или нападение любого из арабских государств на Израиль стало бы невозможным, и для подготовки соответствующего соглашения, которое не допустило бы распространения холодной войны на Средний Восток» (там же, пункт 85).

174. Делегация Ганы последовательно отстаивает ту точку зрения, что нельзя будет добиться больших успехов на пути к достижению постоянного или реалистического решения, если не будет безоговорочно признаваться в качестве исходной точки на этом пути положения пункта II резолюции 194 (III) Генеральной Ассамблеи. Затем при сотрудничестве заинтересованных сторон необходимо будет умножить усилия Палестинской согласительной Комиссии Организации Объединенных Наций в целях претворения в жизнь указанных положений, памятуя при этом о программе, изложенной в пункте 2 резолюции 513 (VI) Генеральной Ассамблеи, относительно воссоединения беженцев путем репатриации или

переселения: там, где переселение является единственной альтернативой, Израиль должен быть готов принять возможно большее число беженцев, в то время как арабские страны могут оказать помощь либо путем ассимиляции некоторого количества беженцев, либо путем отведения им определенных районов, где они могли бы основать свои колонии, пользуясь надлежавшей автономией в управлении своими делами. В конце концов — хотя, по-видимому, это слишком далеко идущее пожелание, чтобы можно было надеяться на его осуществление, — может быть достигнута такая стадия, когда окажется возможным заключение какого-нибудь соглашения по образцу Австрии или Лаоса, предусматривающего гарантии против истребления или экспансионизма как с той стороны, так и с другой.

175. В заключение я хочу еще раз подчеркнуть, какое огромное значение придает правительство моей страны деятельности Организации Объединенных Наций. Мы видим в Организации Объединенных Наций не только систему для разрешения конфликтов сталкивающихся интересов, но и средство достижения все более и более эффективного и конструктивного международного сотрудничества в деле претворения в жизнь принципов и целей Устава.

176. Тем не менее нельзя не признать и того, что с ростом членства Организации, с расширением масштабов ее деятельности, а также ввиду накопленного нами коллективного опыта и ввиду меняющихся условий международной жизни возникла необходимость в пересмотре ее организационных принципов и структуры, с тем чтобы она могла более эффективно добиваться достижения стоящих перед ней целей. Необходимо, например, изменить состав ее главных органов, особенно Совета Безопасности и Экономического и Социального Совета, с тем чтобы привести его в соответствие с растущей ролью стран Азии и Африки в Организации. Желательно также пересмотреть процедуру, методы работы и сферы компетенции Ассамблеи и Совета Безопасности с целью внесения соответствующих изменений, диктуемых опытом и меняющимися потребностями современной международной обстановки. Что касается Секретариата, то здесь важно предпринять шаги по ускорению претворения в жизнь принципа справедливого географического распределения. В отношении же руководящего состава Секретариата следует рекомендовать, чтобы «кабинет» из восьми человек, созданный исполняющим обязанности Генерального Секретаря для постоянных консультаций, получил более широкое применение — разумеется, при этом должны быть сохранены пост и круг ведения самого Генерального Секретаря в их прежнем виде, как это определено Уставом.

177. Гана считает, что исполняющий обязанности Генерального Секретаря У Тан проявил качества великолепного руководителя при выполнении им своих обязанностей и заслуживает пол-

ной и всеобщей поддержки в предстоящие годы.

178. Необходимо без дальнейших задержек рассмотреть вопрос о надлежащем представительстве Китая в Организации Объединенных Наций. Мы считаем, что Китайская Народная Республика с ее огромными людскими, экономическими и научно-техническими ресурсами может внести эффективный вклад в работу нашей Организации. Недопустимо, чтобы накалившиеся страсти, чрезмерная горячность и риторическое пустозвонство продолжали и далее вносить путаницу в этот вопрос. Характер и состав правительства Китайской Народной Республики не имеет никакого отношения к проблеме представительства Китая. Ведь это правительство осуществляет эффективный контроль над страной и в состоянии использовать ее ресурсы и руководить ее народом в деле выполнения обязательств, возлагаемых Уставом Организации Объединенных Наций. Поэтому Китай имеет законное право на представительство в Организации Объединенных Наций; как и любое другое государство — член этой Организации, он может быть лишен этого права только в том случае, если он будет исключен из Организации согласно соответствующим положениям Устава.

179. Для того чтобы роль Организации Объединенных Наций в деле сохранения мира во всем мире и развития международного сотрудничества постоянно возрастала, ей необходима активная и конструктивная поддержка со стороны всех государств — членов Организации. Исходя из этого убеждения, мы согласились с последним консультативным заключением Международного Суда⁶ по вопросу о расходах на операции по поддержанию мира, подобные операциям Организации Объединенных Наций в Конго, хотя, как и многие другие члены Организации Объединенных Наций, мы считаем, что вопрос о распределении бремени этих расходов, по которому Суд не высказал своего суждения, заслуживает более тщательного рассмотрения с надлежащим учетом обязательств постоянных членов Совета Безопасности и стран, несущих ответственность за возникновение обстановки, которая потребовала таких расходов, а также с учетом относительной неплатежеспособности развивающихся стран. Отсутствие активной поддержки, необходимой Организации Объединенных Наций как в данном, так и в подобных случаях, подорвало бы ее способность предпринимать какие-либо действия и затормозило бы ее дальнейшее развитие.

180. Давайте же объединим наши усилия в борьбе за сохранение мира и за превращение Организации Объединенных Наций в эффективное средство поддержания взаимопонимания и согласия между народами.

⁶ *Certain expenses of the United Nations (Article 17, paragraph 2, of the Charter), Advisory Opinion of 20 July 1962: I. C. J. Reports 1962, p. 151.*

181. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Слово предоставляется представителю Камбоджи, который хотел бы воспользоваться своим правом на ответ.

182. Г-н ХУОТ САМБАТ (Камбоджа) (*говорит по-английски*): Заявление представителя Таиланда не оставило мне никакой другой альтернативы, как просить о предоставлении мне возможности воспользоваться правом на ответ, и я взываю к вашей снисходительности, г-н Председатель, и к снисходительности делегатов Генеральной Ассамблеи. Ни одно государство, достойное называться государством, не могло бы молчать перед лицом позиции, занятой представителем Таиланда. Я попросил слова, сознавая, что я выполняю свой долг перед своей страной, перед этой Ассамблеей и перед высокочтимым главой нашего государства. Чтобы не отнимать у вас много времени, я постараюсь быть кратким и остановлюсь только на трех вопросах.

183. Первый вопрос, на который я хотел бы обратить внимание присутствующих здесь представителей, заключается в том, что тогда как делегация Камбоджи в своих выступлениях всегда строго придерживается фактов, которые могут быть проверены, представитель Таиланда постоянно высказывает тенденциозные мнения личного характера и туманные обвинения, не имеющие под собою никаких оснований. Так, например, представитель Таиланда утверждает, цитируя информационное сообщение агентства Рейтер, что глава нашего государства якобы заявил, что он обратится к своим детям с призывом «пойти убивать тайландцев, чтобы покончить с их существованием в международном плане» (1141-е заседание, пункт 13). Я торжественно заявляю, что глава государства Камбоджи никогда не высказывал столь смехотворных идей. На самом же деле принц Нородом Сианук, выступая по вопросу о храме Преа Виенар, сказал, что если тайландцы пренебрегут заключением Международного Суда о возвращении храма Преа Виенар Камбодже⁷, то они нарушат Устав Организации Объединенных Наций, и это будет для них «моральной смертью».

184. Представитель Таиланда, кроме того, заявил:

«Утверждалось также, что Таиланд якобы не принял участия в заседаниях СЕАТО и в работе Женевского совещания по урегулированию вопроса о Лаосе из-за этого заключения» (*там же*, пункт 9).

Вот типичный пример того, как представитель Таиланда искажает мои слова, ибо на самом деле в своем выступлении от 2 октября я заявил, что правительство Таиланда проявило «мимолетное намерение отказаться от участия в заседаниях СЕАТО и в работе Международного совещания по Лаосу» (1139-е заседание, пункт 11).

185. На наш взгляд, существует разница между выражениями «отказываться» и «проявить мимолетное намерение отказаться». Правда, представитель Таиланда тут же попытался в весьма неуклюжей форме оправдаться, заявив, что «было бы поистине нелепо требовать от суверенного государства объяснений перед Ассамблеей причин отсутствия его по тому или иному случаю на том или ином заседании» (1141-е заседание, пункт 9).

186. В качестве еще одного примера могут послужить слова представителя Таиланда, сказанные им в тот момент, когда у него явно нехватало аргументов: «политической мысли Камбоджи присуща традиционная мифомания» (*там же*, пункт 14).

187. В свете представленных мною фактов, которые я постарался изложить спокойно и объективно, с тем чтобы нарисовать беспристрастную картину осложнений в наших отношениях с Таиландом, не нужно быть гением, чтобы увидеть, что причины прошлых и нынешних неприятностей заключаются в недоброжелательном отношении Таиланда к моей стране.

188. Второй вопрос, который, на наш взгляд, имеет исключительно серьезное значение, касается сделанного представителем Таиланда абсурдного утверждения, что провинции, воссоединенные с Камбоджей в соответствии с условиями Вашингтонского соглашения 1946 года, якобы «являлись частью Таиланда с незапамятных времен» (*там же*, пункт 10).

189. Если уж возвращаться к незапамятным временам, то в этом случае нельзя не отметить, что многие провинции Таиланда — причем это является общеизвестным фактом и подтверждается историей — входили в Кхмерскую империю. По условиям договора 1907 года, заключенного в результате добровольных переговоров и подписанного, с одной стороны, Францией от имени Камбоджи, а, с другой стороны, Сиамом, упомянутые провинции были воссоединены с Камбоджей. Трудно поэтому понять заявление представителя Таиланда о том, что якобы в 1907 году «Таиланд вынудили уступить эти провинции колониальной державе», поскольку далее он утверждает в том же выступлении, что «не в пример Камбодже мы сумели сохранить нашу политическую независимость и суверенитет» (*там же*, пункт 10). Нельзя представить себе более наглядного примера искусства противоречить самому себе. Представитель Таиланда ярко продемонстрировал здесь сомнительную гибкость и оппортунизм своей страны в сфере международной политики.

190. Точно так же Вашингтонское соглашение 1946 года, признавшее окончательным и правомочным воссоединение с Камбоджей ее провинций, явилось результатом добровольных переговоров и было подписано Таиландом. Несмотря на существование этого международного договора, представитель Таиланда продолжает высту-

⁷ Case concerning the temple of Preah Vihear (Cambodia v Thailand). Merits, Judgement of 15 June 1962: I. C. J. Reports 1962, p. 6.

пать с сомнительными утверждениями такого, например, типа: «Поэтому представляется, что не Камбоджа, а Таиланд потерял территорию...» (*там же*, пункт 10). Это является дополнительным доказательством того, что Таиланд продолжает вынашивать империалистические замыслы в отношении Камбоджи.

191. Третий вопрос относится к разряду проблем, чрезвычайно серьезных с точки зрения отношений между государствами. Я имею ввиду тот факт, что представитель Таиланда преднамеренно допустил личные выпады против главы государства Камбоджи. Я расцениваю это как недопустимый прием, к которому не прибегнет ни одна уважающая себя страна. Представитель Таиланда перед лицом всего мира показал, что он ни во что не ставит золотое правило, требующее, чтобы выступающие воздерживались от личных выпадов в своих заявлениях перед Ассамблеей, и тем более от выпадов по адресу такого лица, как глава государства.

192. От имени моей страны я самым категоричным образом протестую против подобных дей-

ствий представителя Таиланда. При любых упоминаниях главы государства или главы правительства Таиланда делегация Камбоджи всегда соблюдала приличие и достоинство, отвечающее требованиям международного этикета. Представитель же Таиланда допустил беспрецедентную в истории Организации Объединенных Наций неучтивость, заявив: «...создается впечатление, что Камбоджа сама преуспевает в искусстве шантажа и что лично принц Сианук является авторитетом в данном вопросе...» (*там же*, пункт 12).

193. Не унижаясь до использования столь недостойных приемов, я призываю Ассамблею быть моим свидетелем; пусть она сама судит о возмутительном поведении представителя Таиланда, в котором повинен только он один.

194. Подобного рода действия и приемы в какой-то мере объясняют, почему моей стране трудно поддерживать нормальные отношения с Таиландом.

Заседание закрывается в 13 час. 20 мин.